

澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL
DE MACAU

政府機關通告及公告 AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS

澳門金融管理局

AUTORIDADE MONETÁRIA DE MACAU

通告

Aviso

二零一零年度報告書及帳目

Relatório e contas do exercício de 2010

目錄

Índice

- | | |
|-------------------|---|
| 1. 澳門金融管理局的職責 | 1. Atribuições da Autoridade Monetária de Macau (AMCM) |
| 2. 澳門金融管理局的組織架構 | 2. Órgãos estatutários da AMCM |
| 2.1 二零一零年的組織架構 | 2.1 Composição dos órgãos estatutários, 2010 |
| 2.2 二零一零年的各部門負責人 | 2.2 Pessoal dirigente, por unidades de estrutura, 2010 |
| 3. 澳門金融管理局的工作 | 3. Actividades da AMCM |
| 3.1 工作績效 | 3.1 Exercício de funções |
| 3.1.1 對金融體系的規範與監管 | 3.1.1. Regulação e supervisão do sistema financeiro de Macau |
| 3.1.2 本地貨幣 | 3.1.2 Moeda local |
| 3.1.3 外匯儲備 | 3.1.3 Evolução da reserva cambial |
| 3.1.4 澳門特別行政區儲備基金 | 3.1.4 Fundo de Reserva da Região Administrativa Especial de Macau |
| 3.1.5 統計編制及經濟研究 | 3.1.5 Produção estatística e investigação económica |
| 3.1.6 紀念幣之發行 | 3.1.6 Cunhagem de moedas comemorativas |
| 3.2 對外交流與合作 | 3.2 Promoção externa e cooperação |
| 3.3 內部組織及管理 | 3.3. Organização e gestão interna |
| 3.3.1 人力資源 | 3.3.1 Recursos humanos |
| 3.3.2 培訓及出席會議 | 3.3.2 Acções de formação e de representação |
| 3.3.3 內部及獨立審計 | 3.3.3 Auditoria interna e externa |
| 4. 財務報告 | 4. Contas de gerência |
| 4.1 資產負債表分析 | 4.1 Análise do balanço |
| 4.1.1 資產變動概況 | 4.1.1. Evolução do activo |
| 4.1.2 負債變動概況 | 4.1.2 Evolução do passivo |
| 4.1.3 資本儲備變動概況 | 4.1.3 Evolução da estrutura patrimonial |

4.2 損益分析

4.2.1 營運結餘

4.2.2 其他收入及支出

4.3 結餘分配建議

5. 澳門金融管理局監察委員會關於二零一零年度報告書及帳目的意見

附錄：二零一零年十二月三十一日澳門金融管理局的資產負債表

二零一零年度澳門金融管理局的損益表

1. 澳門金融管理局的職責

澳門金融管理局（簡稱澳金管局）的職責已列明於3月11日第14/96/M號法令所核准的《澳門金融管理局組織章程》中，其重點如下：

a) 建議及輔助中華人民共和國澳門特別行政區行政長官制定及施行貨幣、金融、外匯及保險政策；

b) 根據規範貨幣、金融、外匯及保險活動的法規，指導、統籌及監察上述市場，確保其正常運作，並對該等市場的經營者進行監管；

c) 監察貨幣的內部穩定及其對外的償還能力，以確保其完全可兌換性；

d) 行使中央儲備庫職能及外匯與其他對外支付工具的管理人職能；

e) 維持金融體系的穩定。

2. 澳門金融管理局的組織架構

根據《澳門金融管理局組織章程》第十四條的規定，澳金管局的管理機關包括行政委員會、監察委員會及諮詢委員會。

2.1 在 2010 年的組織架構

行政委員會

主席：丁連星先生

委員：潘志輝先生

尹先龍先生

監察委員會

主席：歐安利先生

委員：林品莊女士

劉本立先生

4.2 Análise dos resultados

4.2.1 Resultados operacionais

4.2.2 Outros proveitos e custos

4.3 Proposta de aplicação de resultados

5. Parecer da Comissão de Fiscalização da AMCM sobre o relatório e contas do exercício de 2010

Anexos:

Balanco da Autoridade Monetária de Macau em 31 de Dezembro de 2010

Demonstração dos Resultados relativos ao exercício de 2010

1. Atribuições da Autoridade Monetária de Macau

De entre as atribuições da Autoridade Monetária de Macau (AMCM) definidas no seu Estatuto, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 14/96/M, de 11 de Março, realçam-se as seguintes:

a) Aconselhar e apoiar o Chefe do Executivo da Região Administrativa Especial de Macau da República Popular da China na formulação e aplicação das políticas monetária, financeira, cambial e seguradora;

b) Orientar, coordenar e fiscalizar os mercados monetário, financeiro, cambial e segurador, zelar pelo seu regular funcionamento e exercer a supervisão dos operadores nesses mercados, nos termos estabelecidos nos diplomas reguladores das respectivas actividades;

c) Zelar pelo equilíbrio monetário interno e pela solvência externa da moeda local, assegurando a sua plena convertibilidade;

d) Exercer as funções de caixa central e de gestora das reservas de divisas e outros meios de pagamento sobre o exterior; e

e) Zelar pela estabilidade do sistema financeiro.

2. Órgãos Estatutários da AMCM

De acordo com o artigo 14.º do seu Estatuto, a AMCM tem como órgãos sociais um Conselho de Administração, uma Comissão de Fiscalização e um Conselho Consultivo.

2.1 Composição dos órgãos estatutários, 2010

Conselho de Administração

Presidente: Dr. Teng Lin Seng Anselmo

Vogais: Dr. António José Félix Pontes

Dr. Wan Sin Long

Comissão de Fiscalização

Presidente: Dr. Leonel Alberto Alves

Vogais: Dra. Lam Bun Jong

Dr. Lao Pun Lap

諮詢委員會

主席：丁連星先生

委員：潘志輝先生

尹先龍先生

歐安利先生

葉一新先生

鍾楚震先生¹

蘇鈺龍先生

馬竹豪先生²

2.2 在 2010 年的各部門負責人

銀行監察處

副總監：伍文湘女士³

副總監：劉杏娟女士

副總監：黃立峰先生

保險監察處

總監：文禮士先生

副總監：萬美玲女士

副總監：李翠荷女士

貨幣暨匯兌處

副總監：余擎斌先生

副總監：李偉斌先生

財務暨人事處

總監：李可欣女士

總監：殷理基先生

副總監：馬志豪先生

資訊辦公室

副總監：劉奇峰先生

研究暨統計辦公室

總監：陳守信博士

副總監：岑錦燊先生⁴

副總監：劉錦超先生

Conselho Consultivo

Presidente: Dr. Teng Lin Seng Anselmo

Vogais: Dr. António José Félix Pontes

Dr. Wan Sin Long

Dr. Leonel Alberto Alves

Dr. Ye Yixin

Dr. Barry Chung¹

Dr. Herculano Sousa

Dr. Chris Ma²**2.2 Pessoal dirigente, por unidades de estrutura, 2010***Departamento de Supervisão Bancária*Directora-Adjunta: Dra. Ng Man Seong, Deborah³

Directora-Adjunta: Dra. Lau Hang Kun, Henrietta

Director-Adjunto: Dr. Vong Lap Fong, Wilson

Departamento de Supervisão de Seguros

Director: Dr. Óscar Filomeno Menezes

Directora-Adjunta: Dra. Maria Luísa Man

Directora-Adjunta: Dra. Lei Choi Ho, Hilda

Departamento de Assuntos Monetários e Cambiais

Director-Adjunto: Dr. I Keng Pan, César

Director-Adjunto: Dr. Lei Wai Pan, Lewis

Departamento Financeiro e dos Recursos Humanos

Directora: Dra. Lei Ho Ian, Esther

Director: Dr. Henrique Nolasco da Silva

Director-Adjunto: Dr. Joaquim Pires Machial

Gabinete de Informática

Director-Adjunto: Dr. Lau Kei Fong, Johnny

Gabinete de Estudos e Estatísticas

Director: Doutor Chan Sau San, Benjamin

Director-Adjunto: Dr. Sam Kam San⁴

Director-Adjunto: Dr. Lao Kam Ch'io, Armândio

¹ 自2010年3月31日起。² 截至2010年3月30日。³ 被借調往金融情報辦公室。⁴ 被借調往經濟財政司司長辦公室。¹ Com início a partir de 31 de Março de 2010.² Até 30 de Março de 2010.³ Em comissão de serviço no Gabinete de Informação Financeira.⁴ Em comissão de serviço no Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças.

法律事務辦公室

副總監：歐陽琦女士

內部審計辦公室

副總監：李展程先生

行政委員會主席輔助辦公室

行政科

主任：余綺珊女士

物資供應及管理科

主任：莫倩儀女士

3. 澳門金融管理局的工作

3.1 工作績效

3.1.1. 對金融體系的規範與監管

a) 銀行業

2010年，澳門銀行繼續恪守審慎管理的原則，保持資本充足及流動性充裕，並取得了顯著增長，實現了持續穩健。在資產規模創新高的同時，銀行體系的呆壞賬比率下降至0.4%、資本充足比率保持在約15.4%的水平、盈利能力在環球金融危機後明顯反彈。

作為金融監管部門，澳金管局通過對認可機構的監管，維持澳門金融體系的安全與穩定。為履行有關監管職責，澳金管局繼續透過非現場審查、現場審查包括專項審查、深入調查以及跨境合作等，監測認可機構嚴格遵守法律及法規、確保其擁有充裕的資本與流動性並具備充分有效的風險管理系統和反洗錢與反恐融資措施、瞭解其經營績效與財務狀況。2010年，澳金管局聘請了一間國際知名的專業公司就澳門銀行的合規情況以及內部審計功能進行評估。

為提升監管效率，並加強監管的針對性與效果，澳金管局繼續採用“風險為本”的監管方式對認可機構進行審查，深入瞭解認可機構的主要業務，並且對相應的風險管理措施及內部監控程序進行分析與評估。按照有關“風險為本”的監管模式，澳金管局一直重視與認可機構管理層的直接對話，以瞭解管理人員評估與發展機構業務的想法，以及執行日常運作管理、監控各類風險的做法。與此同時，透過季度的雙邊例會和不定期的討論，澳金管局與澳門銀行公會長期以來一直保持緊

Gabinete Jurídico

Directora-Adjunta: Dra. Ao Ieong Kei, Filipa

Gabinete de Auditoria Interna

Director-Adjunto: Dr. Lei Chin Cheng, Cary

Gabinete de Apoio ao Presidente do Conselho de Administração

Serviço Administrativo

Chefe de Serviço: Sra. Maria Isabel Clemente

Serviço de Aprovisionamento e Económico

Chefe de Serviço: Dra. Elfrida Rodrigues

3. Actividade da AMCM

3.1 Exercício de funções

3.1.1 Regulação e supervisão do sistema financeiro de Macau

a) Sector bancário

No ano de 2010, o sector bancário da RAEM — que tem vindo a adoptar medidas prudentes com o objectivo de gerir as suas operações com uma forte capitalização e liquidez — registou um crescimento considerável, permanecendo forte e estável. Enquanto os activos totais atingiram níveis historicamente elevados, com o crédito vencido (CMP) apenas 0,4% e o rácio de adequabilidade de capital (RAC) de 15,4%, a rentabilidade continuou a recuperar após a quebra resultante da crise financeira global.

Como autoridade de fiscalização financeira, a AMCM, é responsável pela promoção da segurança e estabilidade do sistema financeiro da RAEM através da regulamentação e supervisão das instituições autorizadas. A AMCM, para cumprir as suas obrigações de fiscalização, continuou a efectuar a vigilância «off-site» e as inspecções «on-site», incluindo acompanhamentos temáticos, inquéritos pormenorizados e acções de cooperação transfronteiriço para monitorizar a observância das regras e regulamentos relacionadas com a prudência, com a adequabilidade de liquidez e capital, os processos de gestão de risco, a solidez do sistema para CMP e RAC, assim como o desempenho e posição financeira das instituições autorizadas. Em 2010 foi contratada uma empresa de renome internacional para avaliar as funções de auditoria interna e de cumprimento dos bancos na RAEM.

De forma a tornar-se mais eficiente, preciso e eficaz, a AMCM continuou a realizar inspecções às instituições autorizadas com um enfoque no risco, obtendo assim um conhecimento pormenorizado sobre as principais actividades desenvolvidas por estas entidades e avaliando a adequabilidade dos processos de gestão de risco e dos sistemas de controlo interno adoptados pelas mesmas. A AMCM tem, com este enfoque no risco, atribuído grande importância ao diálogo frequente com os dirigentes das instituições, de forma a melhor compreender como é que estas entidades avaliam e desenvolvem os seus negócios, como é que geram as suas operações, bem como os métodos que utilizam para controlar e mitigam os riscos relevantes. Através de reuniões bilaterais trimestrais e de outras discussões «ad hoc», a AMCM tem mantido um diálogo estreito com a Associação de Bancos de Macau (ABM) para atempada e sistematicamente

密的溝通，以便及時和有系統地就總體經濟情況以及共同關注的金融與監管事宜進行討論與交流，提高業界對風險的警惕，並更好地瞭解雙方的需求與關注。

此外，澳金管局通過簽署合作備忘錄或按照巴塞爾銀行監察委員會訂定的國際慣例，與外地的中央銀行或監管機構就互相協助和信息互換等保持著緊密的合作，以便對認可機構進行綜合監管，這些認可機構以海外銀行之分行或附屬機構為主。過去一年，澳金管局在澳門、內地或海外，分別與中國人民銀行、中國銀行業監督管理委員會、葡萄牙中央銀行、香港金融管理局及香港證券及期貨事務監察委員會舉行了雙邊會議，就經濟及金融的最新發展趨勢、監管法律及法規的變更，以及雙方共同關注的監管事宜進行討論和交換意見。同時，澳金管局亦參與了由其他監管機構所舉辦的監管聯席會議，就有關認可機構的監管意見與經驗進行分享及交流。

澳門特區政府是離岸銀行監管組織（OGBS）、亞太區打擊清洗黑錢組織（APG）及東南亞新西蘭澳大利亞中央銀行組織（SEANZA）的成員，澳金管局一直積極參與這些國際機構所舉辦之會議及活動。2010年5月，澳金管局承辦由金融穩定學院（FSI）及東南亞新西蘭澳大利亞中央銀行組織共同主辦的“壓力測試實踐及技術”區域研討會，成功邀請到相關中央銀行與監管機構代表，就壓力測試之最新國際標準，歐盟、意大利、西班牙、瑞士、澳大利亞及亞太地區執行壓力測試的經驗，以及有關資本要求與準備金計提措施等進行交流和討論。

作為離岸銀行監管組織和亞太區打擊清洗黑錢組織的成員，特區政府一直努力不懈，務求令澳門在反洗錢和反恐融資方面的監管與實踐符合最新的國際標準。澳金管局一方面積極參與政府跨部門反洗錢和反恐融資工作小組工作，並與金融情報辦公室保持緊密的溝通與合作，以支持特區政府履行反洗錢和反恐融資的承諾與實踐，另一方面則致力協助金融業界強化及提升其反洗錢和反恐融資能力。2010年5月，澳金管局與金融情報辦公室聯合舉辦了年度交流會，與認可機構分享有關洗錢及恐怖主義融資方面的最新趨勢與案件特徵，討論持續監管與審查過程中的共同發現，提供改善建議以完善相關監控措

debater questões de mútuo interesse sobre a macroeconomia, finanças e a fiscalização, de modo a poder dar conselhos sobre questões de alerta de risco e melhor compreender as necessidades e preocupações de ambas as partes.

A AMCM tem, para além disso, mantido uma relação profissional e estreita com bancos centrais e autoridades de supervisão no exterior para obter assistência mútua e partilhar informações sobre a supervisão ao abrigo de um Protocolo de Cooperação, ou em conformidade com as práticas internacionais estabelecidas pela Comissão de Basileia para a Supervisão Bancária (CBSB). O objectivo foi exercer uma fiscalização consolidada sobre as instituições autorizadas, sendo a maioria delas subsidiárias ou delegações de instituições internacionais. Durante o ano foram realizadas na RAEM, no Interior da China e no estrangeiro, reuniões sobre a supervisão com o Banco Popular da China (BPC), a Comissão Supervisora Bancária da China (CBRC), o Banco de Portugal, a Autoridade Monetária de Hong Kong (HKMA) e a Hong Kong Securities and Futures Commission (HKSFC), para partilhar opiniões sobre os desenvolvimentos e as tendências económicas e financeiras mais recentes, trocar informações sobre os desenvolvimentos legislativos e no âmbito da regulamentação e ainda para debater outras questões de interesse comum relacionadas com a supervisão. A AMCM também participou em seminários de supervisão organizados por outras agências desta área, de modo a partilhar experiências e opiniões no âmbito da supervisão.

A AMCM tem também participado activamente em reuniões e actividades de organizações internacionais como o Grupo «Offshore» de Supervisores Bancários (OGBS), o Grupo da Ásia-Pacífico sobre o Branqueamento de Capitais (APG) e o Grupo de Bancos Centrais do Sudeste Asiático, Nova Zelândia e Austrália (SEANZA), sendo a RAEM membro destas instituições. Em Maio de 2010, a AMCM organizou um seminário regional sobre «Técnicas e Práticas para Testes de Stress», conjuntamente com o Instituto de Estabilidade Financeira (IEF) e o SEANZA; o qual atraiu, com êxito, Bancos Centrais e Autoridades de Supervisão relevantes para debaterem os últimos desenvolvimentos sobre os padrões internacionais no âmbito de exercícios de testes de stress, experiências adquiridas através de testes de stress efectuados na UE, Itália, Espanha, Suíça, Austrália e na região Ásia/Pacífico, assim como requisitos de capital e medidas de provisionamento relacionados.

Como membro do OGBS e do APG, o Governo da RAEM não tem poupado esforços para manter os seus sistemas de combate ao branqueamento de capitais (AML) e combate ao financiamento do terrorismo (CFT) de acordo com os padrões e melhores práticas internacionais. A AMCM tem participado activamente no grupo de trabalho transdepartamental e da CFT e mantido uma comunicação e cooperação estreitas com o Gabinete de Informação Financeira (GIF), de forma a auxiliar o Governo da RAEM a cumprir as suas obrigações para com o AML e o CFT. Para além disso, tem também empenhado todos os esforços para melhorar as capacidades de AML e CFT na indústria financeira. Em Maio de 2010, a AMCM e o GIF organizaram conjuntamente um seminário anual para todas as instituições autorizadas, com o objectivo de partilhar as tipologias usuais no âmbito do branqueamento de capitais e do financiamento do terrorismo, falar sobre as questões mais comuns no âmbito do AML e CFT identificadas durante a supervisão contínua, e dar recomendações para melhorar as medidas de controlo per-

施。2010年9月，澳金管局協助中國銀聯為銀行舉辦研討會，討論銀行卡反洗錢和反恐融資的相關事宜。2010年10月，澳金管局隨澳門特區代表團參加了亞太區打擊清洗黑錢組織在孟加拉舉行的案件特徵工作坊，與其他國家及地區的代表就洗錢及恐怖主義融資活動的最新國際發展趨勢作經驗交流。

為配合金融市場的持續發展及提升監管水平，澳金管局參照國際審慎監管標準與原則，不斷制定或修訂適時合用的監管法規及指引。在推行新巴塞爾資本協定（又稱巴塞爾II）方面，因應澳門的實際情況，正採取分步走的部署。2008年開始試行的營運風險資本要求已於2011年1月正式納為法定要求，並將進一步加強銀行內部資本評估程序的監督檢查。與此同時，銀行資訊披露的要求，將透過正處於最後整理階段的《財務訊息披露指引》的正式落實而得到進一步的加強。

近期，巴塞爾銀行監察委員會推出了巴塞爾III框架，旨在透過制定新標準強化銀行體系抵禦來自金融及經濟動盪的風險的能力，從而減低金融體系影響實體經濟的風險。新標準將在2018年之前分階段實施，澳金管局將跟進相關發展。因應澳門的實際情況，澳金管局必定會與業界保持緊密聯繫，以適當及有效地在澳門實施巴塞爾III的新標準。

鑒於雷曼事件的發生及當前國際金融市場的發展，澳金管局參考鄰近地區之監管安排與經驗，以及經過詳細的業界諮詢，於2010年11月正式實施了《提供及銷售金融產品指引》，確立推出新金融產品時必須遵守的條件與要求，以及相關的操守準則，並就認可機構提供及銷售金融產品時必須執行的特別措施作出規定。

為確保住宅樓宇按揭業務的長遠穩健發展，澳金管局考慮到澳門的實際情況並在詳細的業界諮詢後，於2010年12月正式實施了《樓宇按揭業務指引》，就住宅樓宇按揭貸款的基本原則與標準，例如按揭成數、客戶償債比率以及最長還款期等

tinentes. Em Setembro, a AMCM apoiou a China UnionPay na realização de um seminário que permitiu aos bancos falarem sobre temas relacionados com o AML e CFT no âmbito de serviços de cartões bancários. Em Outubro, a AMCM juntou-se à delegação de Macau para participar no «Workshop» tipológico realizado pela APG no Bangladesh — onde participaram com representantes de vários outros países e jurisdições — com o objectivo de partilhar os últimos desenvolvimentos e tipologias de branqueamento de capitais e formas de financiamento do terrorismo no mundo.

De modo a poder lidar com o crescente mercado financeiro, bem como a reforçar respectiva supervisão, a AMCM, tem vindo a elaborar novas regras e linhas de orientação apropriadas, de acordo com os padrões internacionais de regulamentação e supervisão prudentes. A AMCM tem — tendo em consideração o actual enquadramento das operações do sector bancário da RAEM — vindo a adoptar uma abordagem gradual no que se refere à implementação da «Convergência Internacional de Medição de Capital e Padrões de Capital: um Quadro Revisto», o novo enquadramento de referência para a adequabilidade do capital, também conhecido como Basileia II. A afectação de capital para cobrir os riscos operacionais — a qual tem sido implementada numa base experimental desde 2008 — foi formalizada como lei em Janeiro de 2011 e tem reforçado a revisão da supervisão dos procedimentos de avaliação de capital interno dos bancos. Para além disso, os requisitos de divulgação serão melhorados adicionalmente com a implementação das «Linhas de Orientação sobre a Divulgação de Informações Financeiras», que estão presentemente a serem finalizadas.

O CBSB lançou recentemente o Quadro Basileia III, o qual contém novas normas para melhorar a capacidade do sector bancário para absorver choques decorrentes de pressões financeiras e económicas provenientes de qualquer fonte, reduzindo o risco destas pressões transbordarem para o sector financeiro para a economia real. As novas normas serão postas em prática gradualmente até 2018 e a AMCM irá acompanhar todos os desenvolvimentos relevantes. A AMCM irá também, com o objectivo de implementar — na RAEM — as novas normas de forma correcta e eficaz e tendo sempre em conta a realidade actual da RAEM manter uma comunicação estreita com o sector.

À luz da dissolução dos «Lehman Brothers» e tendo em conta os desenvolvimentos nos mercados financeiros, a AMCM, estabeleceu a «Guia sobre o Fornecimento e Distribuição de Produtos Financeiros» com base em consultas feitas à indústria bem como a regimes de supervisão e as experiências de outras jurisdições. Esta nova guia — em vigor desde Novembro de 2010 — estabelece as condições e requisitos para o lançamento de novos produtos financeiros, padrões de comportamentos empresariais, assim como outras medidas específicas a serem implementadas por instituições autorizadas aquando do fornecimento e distribuição de produtos financeiros.

A AMCM, com o objectivo de assegurar um desenvolvimento estável a longo prazo dos créditos à habitação concedidos pelos bancos, estabeleceu — após uma consulta aprofundada à indústria e tendo em conta a realidade prática na RAEM — a «Directiva sobre a supervisão das actividades de concessão de empréstimos para aquisição de habitação». Estas novas linhas de orientação, em vigor desde Dezembro 2010, estabelecem os princípios básicos e os requisitos mínimos para a atribuição

作出規定，以促進經營環境的公平及協助業界在競爭中保持穩健。此外，指引亦要求銀行就相關業務制定適當的內部監控措施，包括預防集中性風險、採用審慎樓宇估值方法及執行內部審計等。

最近的國際金融危機再次表明，流動性在金融市場和銀行體系的運作中極為重要。鑒此，澳金管局一方面在2008年10月開始加強對信用機構流動性的監測，另一方面則在2011年1月經業界諮詢後推出了《流動性風險管理指引》，就銀行對流動性風險管理的主要要求作出規定，同時還訂明澳金管局監管與評估銀行流動性風險管理之方法。

澳門銀行的個人人民幣業務自2004年11月正式開辦以來，一直保持著穩步有序的發展。自2009年12月起，個人人民幣業務的範圍有所擴大，同時還開始了跨境貿易人民幣結算業務，澳門銀行可辦理澳門企業與內地企業之間的人民幣跨境貿易結算。為確保銀行充分瞭解並審慎管理有關業務所涉及的風險，澳金管局於2010年1月透過傳閱文件就重要的監管事宜提供指引，同時還修訂了月度監管報表，供非現場審查分析之用。澳金管局將繼續監察銀行相關業務的運作，並與中國人民銀行保持緊密聯繫，就相關跨境監管事宜交流意見，並繼續為澳門人民幣業務的發展尋求機會。

除維護金融穩定外，澳金管局亦扮演著推動和協助澳門金融業發展的角色。除人民幣業務外，澳金管局一直致力促進澳門銀行與內地銀行的緊密交流與合作，尋求兩地經濟持續融合過程中所帶來的新機遇。2010年2月，澳金管局參與了《內地與澳門關於建立更緊密經貿關係的安排》（下簡稱《安排》）補充協議七有關金融服務部份的磋商。2010年11月，澳金管局主辦了“第十二屆粵澳金融合作例會”，深化雙方在進一步拓展粵澳兩地金融合作之共同努力。關於《粵澳合作框架協議》，澳金管局已就《珠江三角洲地區改革發展規劃綱要》與

de crédito destinado à aquisição de habitações — fixando, por exemplo, limites máximos entre o empréstimo e o valor avaliado do imóvel, limites máximos para o rácio do pagamento do empréstimo do cliente e o prazo máximo de pagamento — de forma a equilibrar as condições no sector e ajudar as instituições a jogar pelo seguro, tendo em conta o aumento de competição. Para além disso, as directivas também obrigam os bancos a dispor de medidas de controlo interno adequadas — inclusive para prevenir do risco de concentração, métodos prudentes para a avaliação de imóveis e funções de auditoria interna.

A crise financeira mundial salientou a importância da liquidez para o funcionamento dos mercados financeiros e do sector bancário. Neste contexto, desde Outubro de 2008, a AMCM tem reforçado a fiscalização das posições de liquidez das instituições de crédito autorizadas e — em Janeiro de 2011 — após consulta do sector, emitiu a «Guia sobre a Gestão do Risco de Liquidez» que estabelece os requisitos principais para a gestão dos riscos de liquidez pelos bancos e delinea a abordagem da AMCM no âmbito da supervisão e avaliação das políticas e as práticas bancárias relacionadas com a gestão do risco de liquidez.

As operações individualizadas em RMB tiveram início em Novembro de 2004 e têm vindo a crescer de forma estável e regular. O âmbito das operações individualizadas em RMB tem vindo a aumentar desde Dezembro de 2009. O regime sobre a liquidação das transacções comerciais transfronteiriças denominadas em RMB entre empresas de Macau e empresas do Interior da China entraram em vigor nessa mesma altura, criando oportunidades para os bancos lidarem com a liquidação de operações comerciais transfronteiras denominadas em RMB entre as empresas de Macau e as do Interior da China. Este regime foi criado para garantir que os bancos estão cientes dos riscos envolvidos e que estejam numa posição para os gerir de forma prudente. Para garantir que os bancos estão cientes dos riscos envolvidos e em condições para os gerir com prudência, a AMCM emitiu uma circular em Janeiro de 2010 para fornecer orientações sobre as principais questões de supervisão, bem como para emendar a rentabilidade mensal da monitorização «off-site». A AMCM continuará a monitorizar as operações relevantes dos bancos e a manter uma estreita comunicação com o BPC, de modo a partilhar opiniões sobre questões de supervisão transfronteiriça e sobre oportunidades de desenvolvimento para fomentar negócios denominados em RMB na RAEM.

Para além de actuar como regulador, a AMCM é responsável por facilitar e fomentar o desenvolvimento do sector financeiro da RAEM. Para além das transacções em RMB, a AMCM tem vindo a fomentar relações de negócio entre os bancos da RAEM e os do Interior da China que possam surgir da integração económica contínua e acelerada de ambos os lados. Em Fevereiro de 2010, a AMCM participou na discussão e finalização do Suplemento VII do Acordo de Estreitamento das Relações Económicas do sector dos serviços financeiros. Em Novembro, a AMCM organizou o «12.º Encontro sobre Cooperação Financeira entre a província de Cantão e Macau», reforçando assim os esforços mútuos das autoridades competentes para explorar adicionalmente a cooperação financeira entre a RAEM e a província de Cantão. No que se refere ao Acordo Quadro para a Cooperação Guangdong-Macau, a AMCM levou a cabo discussões com os seus homólogos ou com outros departamentos relevantes da província de Cantão para trocar opiniões sobre as oportunidades de cooperação financeira no âmbito do «Esbo-

《橫琴總體發展規劃》的金融合作機遇，與廣東省相關部門進行討論及交流意見。

鑒於全球金融市場與外部經濟環境的連串事件，特區政府於2008年10月宣佈為所有澳門銀行（不包括離岸銀行）的客戶存款提供全額保障，直至2010年12月31日。鑒於存款保障有助提升金融系統的安全與穩定，特區政府參考鄰近地區存款保障措施的最新安排，並因應澳門的實際情況，決定從2011年1月1日起繼續相關保障措施，惟保障限額調整至澳門幣50萬元，其餘相關規定則維持不變。此項措施覆蓋95.2%的存款客戶，符合相關國際機構所提倡的標準。

一如既往，為確保澳門金融體系的安全穩定、促進澳門金融市場的健康發展，澳金管局將繼續執行持續監管，完善及提升相關法律框架和監管安排，制定或修訂適時合用的監管指引，保持與其他相關政府部門、外地中央銀行及監管機構的緊密合作，並積極打擊非法金融活動。

b) 保險業

政策推行

在2010年，澳金管局作為保險監管部門，繼續貫徹高效率、高透明、連貫性、公平性及肩負社會責任的專業精神，堅持維護及保障市民、保單持有人、私人退休基金供款人和成員，以及各方受益人的合法權益。澳金管局對受監管的機構所施行的嚴格規管，對維持本地保險市場的穩健發揮了重要的作用。

在履行監管工作時，詳細和認真分析保險公司的財政情況，特別審核備償按金的充足比率，以及要求利用相同價值的資產設立技術準備金作擔保。而用作擔保的資產必須經澳金管局之書面授權方可被調動，以確保能有效維護保單持有人及保險合同內訂明之第三者的合法權益。

在監管私人退休金營運方面，澳金管局通過發出及跟進指令的執行情況，包括澳金管局之前已發佈的規定，核證團體機構及個人會員身份的資格。

至於執行保險中介人監管工作上，澳金管局按有關法例重點監管首次發牌程序及繳納登記費方面。所有申請者必須通過

《改革和發展計劃》的金融合作機遇，與廣東省相關部門進行討論及交流意見。

çõ da Reforma e Plano de Desenvolvimento para a Região do Delta do Rio das Pérolas» e do «Esboço no Desenvolvimento da Hengqin».

Tendo em devida conta os acontecimentos nos mercados financeiros globais e ao ambiente económico externo, o Governo da RAEM declarou em Outubro de 2008 que iria garantir em pleno os depósitos de clientes em todos os bancos (excluindo os bancos «off-shore») autorizados na RAEM até 31 de Dezembro de 2010. À luz do reforço da segurança e da estabilidade do sistema financeiro resultante da protecção de depósitos, o Governo da RAEM decidiu — depois de tomar em consideração os regimes de protecção de depósitos mais desenvolvidos e disponibilizados nas regiões vizinhas, bem como a situação real da RAEM — continuar a garantir os depósitos, com efeito a partir de 1 de Janeiro de 2011. Embora o valor máximo protegido tenha sido ajustado para MOP 500.000, as outras disposições relevantes permaneceram inalteradas. Este acordo de protecção dos depósitos abrange 95,2% dos depositantes, estando consequentemente em concordância com o padrão sugerido pelas respectivas organizações internacionais.

Como sempre, a AMCM continuará a dedicar-se à manutenção da segurança e solidez do sector bancário e a promover um desenvolvimento saudável através da supervisão contínua, a melhoria do actual regime regulamentar e métodos de supervisão, o estabelecimento de linhas de orientação prudentes para várias operações bancárias, comunicação estreita com outras agências governamentais relevantes e outros bancos centrais e autoridades de fiscalização no exterior, bem como o combate contra qualquer actividade financeira ilegal.

b) Sector Segurador

Política prosseguida

Os valores subjacentes ao primado do interesse público e à defesa dos direitos legítimos emergentes dos contratos de seguro e dos fundos privados de pensões constituíram os parâmetros nucleares da actuação em 2010 da AMCM, como órgão de supervisão da actividade seguradora, podendo aquela considerar-se eficiente, consistente, íntegra, transparente e socialmente responsável, que permitiram a concretização de elevados padrões supervisores e cujos resultados foram evidentes na manutenção da estabilidade do mercado segurador local.

Relativamente à supervisão das seguradoras, a mesma continuou a basear-se na análise rigorosa da respectiva situação financeira, com particular relevo na determinação da margem de solvência e na constituição e consequente caucionamento das provisões técnicas, salvaguardando-se, desta forma e eficazmente, os direitos dos tomadores dos seguros e de terceiros através da afectação de activos equivalentes àquelas e admissíveis pela AMCM, os quais só podem ser movimentados com autorização prévia desta entidade.

No que concerne aos fundos privados de pensões, a supervisão residiu, essencialmente, na elaboração e fiscalização de directivas, bem como na verificação da conformidade das adesões colectivas ou individuais aos regulamentos de gestão autorizados pela AMCM.

Quanto à mediação de seguros, face ao respectivo quadro legal, o enfoque foi conferido ao licenciamento inicial, para o que

保險中介人的資格考試，並按時繳納每年的登記費以維持牌照之有效性。

保險業務（包括私人退休基金管理）

截至2010年年底，澳門共有23間保險公司，其中11間為人壽保險公司，餘下12間則經營非人壽保險業務。據其原屬地區分，8家為本地公司，而餘下的15家為外資保險公司之分公司。

2010年保險業的整體業務，以毛保費計算，金額高達38億澳門幣，同比增長15.7%。人壽業務仍然保持其市場的主導地位，佔市場份額的71.2%，毛保費金額為27億澳門幣（+15.3%），而非壽險業務只佔餘下的28.8%，總額達11億澳門幣（+16.7%）。

非壽險業務的增長主要來自雜項保險（+24.5%）、火險（+19.2%）及勞工保險（+12.6%）。而汽車保險方面，卻錄得0.8%的跌幅。

2010年整體毛賠償額為15億澳門幣，其中12億澳門幣（約76.8%）屬人壽保險賠償，餘下的3億（23.2%）屬非壽險賠償。而非壽險當中，勞工保險及雜項保險同佔最大的份額，各有36.5%，其次為汽車保險，佔25.1%。由於毛賠償額的有利發展，非壽險險種的賠損率同比下降了八點一個百分點，至於人壽保險的賠損率更大幅改善了21.7%，反映2009年的高退保率趨勢已獲扭轉，而公眾對人壽保險產品的信心亦自2008年9月的金融危機中恢復過來。

至於新產品的引進情況，年內共批准了56項人壽保險產品及13項附加契約（於主保單伸延保障），增長達30.2%。而非人壽保險方面，共有22項新產品獲得批准，跌幅達4.3%。於2010年間，保險市場共計推出了91項新產品（+19.7%）。此外，年內亦批准了98項已獲審批保險產品的修訂，當中包括63項人壽保險產品及35項非人壽保險產品。

至於私人退休基金管理業務方面，截至2010年年底，在澳金管局已登記的開放式退休基金共有36個，而封閉式退休基金共有5個，由企業機構或自僱人士設立的私人退休基金計劃幾近700個（+9.7%）。

截至2010年12月31日，受管理之退休基金總資產已超過62億澳門幣，同比增長了21.0%。同時，私人退休基金的受惠僱員亦有8.3%的增幅，達至80,520人，當中本地僱員共佔87.8%，達70,709人，而非本地僱員佔餘下的12.2%，達9,811

os candidatos têm de se submeter a exames de qualificação, e no pagamento da taxa anual de registo, sem o que a autorização é automaticamente cancelada.

Actividade seguradora (incluindo gestão de fundos privados de pensões)

No final de 2010 operavam na RAEM 23 seguradoras, com 11 a explorar o ramo vida e as restantes 12 os ramos gerais. Relativamente à sede dessas entidades, 8 foram constituídas localmente e 15 eram sucursais de seguradoras do exterior.

Em 2010, a produção do sector segurador, medida pelos prémios brutos, ascendeu a cerca de MOP 3,8 mil milhões (valores provisórios), representando um acréscimo de 15,7% em relação ao ano anterior. O ramo vida, com MOP 2,7 mil milhões (+15,3%), continuava a deter a quota «leonina» de quase 71,2%, quedando-se os ramos gerais pelos restantes 28,8%, correspondendo a MOP1,1 mil milhões (+16,7%).

Para essa evolução bastante favorável nos ramos gerais contribuiu, de forma decisiva, o ramo «Diversos», com 24,5% de taxa de crescimento, seguido pelo ramo «Incêndio», com 19,2%. O ramo «Acidentes de trabalho» teve, igualmente, em 2010, uma taxa de crescimento positiva, no seu caso, de 12,6% enquanto que o ramo «Automóvel», por sua vez, registou um decréscimo de 0,8%.

Em relação às indemnizações brutas, em 2010, foram de MOP 1,5 mil milhões (valores provisórios), desdobradas por MOP 1,2 mil milhões (76,8% do total) para o ramo vida (-9,8%) e MOP 0,3 mil milhões (23,2%) para os ramos gerais (+7,4%). Nestes últimos, os ramos «Acidentes de Trabalho» e «Diversos» foram os primeiros, ambos com 36,5%, seguidos pelo «Automóvel», com 25,1%. Como reflexo da evolução das indemnizações, o índice de sinistralidade melhorou nos ramos gerais, registando uma taxa de evolução negativa em relação ao ano anterior de 8,1%, e o ramo vida teve um decréscimo na ordem dos 21,7%, reflectindo a reversão substancial na tendência de solicitações de resgate e, conseqüentemente, a recuperação da confiança que tinha sido quebrada pelo eclodir da crise financeira em Setembro de 2008.

Sobre os produtos novos que passaram a ser comercializados no mercado local, foram aprovados 56 produtos e 13 «riders» (extensões de cobertura à apólice principal) no ramo vida (+30,2%), enquanto que nos ramos gerais foram autorizados 22 novos produtos (-4,3%), perfazendo, assim, 91 o total dos produtos autorizados pela AMCM em 2010 (+19,7%). Por outro lado, foram também objecto de decisão favorável 98 pedidos de alterações em produtos já autorizados, com 63 no ramo vida e 35 nos ramos gerais.

No domínio dos fundos privados de pensões, no final de 2010, estavam registados 36 fundos abertos e 5 fechados, abrangendo quase 700 planos de pensões estabelecidos por entidades individuais e colectivas (+9,7%).

Quanto à gestão dos fundos privados de pensões, os activos envolvidos ascendiam, em 31 de Dezembro de 2010, a mais de MOP 6,2 mil milhões de patacas, representando uma taxa de crescimento de 21,0%, em comparação com o final de 2009. Entretanto, registre-se que o número de trabalhadores abrangidos pelos fundos privados de pensões teve um incremento de 8,3% para cerca de 80.520, com a grande maioria (87,8%) a pertencer

人。就整體私人勞動市場人口而言，受退休基金制度保障的僱員人口比重由去年的27.0%增加至29.4%。

保險中介人業務

至於保險中介人業務方面，澳金管局於本年度共批出了622個新牌照（-13.4%），當中包括4個法人保險代理人（-50.0%）、2個保險經紀人（-33.0%）、436個個人代理人（-22.7%），以及180個保險推銷員（+25.9%）。與此同時，亦取消了691個牌照（-12.1%），當中588個為個人保險代理人（-16.2%），92個為保險推銷員（+15.0%）及11個法人保險代理人（+175.0%）。總括來說，截至2010年年底，在澳金管局登記的保險中介人合共2,924名，當中包括2,088名保險代理人（2,025名為個人保險代理人及63個為法人保險代理人）、817名保險推銷員及19名保險經紀人。

獲澳金管局委任，澳門金融學會為投考保險中介人資格考試的考生舉辦了1,734次考試。當中7次（0.4%）為書面筆試，餘下的1,727次（99.6%）則為電腦試卷考試。數字反映出電腦試卷考試的形式較受考生歡迎，主要原因是考生可以即時得知考試結果。再者，電腦試卷考試每個工作天都會舉行，但書面筆試每月只舉行兩次。

在2010年所舉行的考試中，大部份的考生均選擇“試卷I — 保險原理及實務”的考試，共計772人（佔44.5%），主要是有意從事人壽或非人壽中介活動的人士均須通過試卷I的考試。而選擇“試卷II — 一般保險”有208人（佔12.0%），選擇“試卷III — 人壽保險”則有754人（佔43.5%）。

最後，在保險中介活動範疇內，本地業界對《安排》的內容非常關注。隨著《安排》附件四的落實，內地開始允許於澳門及香港獲許可的法人保險代理人在內地經營中介業務。有見及此，澳金管局已委託澳門金融學會作為考試中心，讓有意到內地經營保險業務的本地中介人在學會進行考試。舉辦有關考試的程序經已制定，而正式建議亦已呈交中國保險監督管理委員會審議，並獲批准。澳門金融學會現正就舉辦有關考試的結構及條件進行最後確定的程序。

汽車及航海保障基金

汽車保障基金是根據“汽車民事責任強制性保險條例”（十一月二十八日頒佈的第57/94/M號法令）第二十三條第一

aos trabalhadores residentes (70.709) e o remanescente (12,2%) a trabalhadores não-residentes (9.811). Face a essa evolução, a percentagem dos trabalhadores abrangidos nesses fundos, em relação ao total da população activa do sector privado, cresceu de 27,0% (2009) para 29,4% (2010).

Mediação de seguros

No campo da mediação de seguros, em 2010 foram concedidas 622 novas autorizações (-13,4%), sendo quatro com o estatuto de agente pessoa-colectiva (-50,0%), dois como corretor (-33,0%) e as restantes 616 divididas na categoria de agente-pessoa singular (436) (-22,7%) e angariador de seguros (180) (+25,9%). Em contrapartida, foram canceladas 691 licenças (-12,1%), pertencendo 588 a agentes de seguros pessoa-singular (-16,2%), 92 a angariadores de seguros (+15,0%) e 11 a pessoas-colectivas (+175,0%). Devido a esse movimento, em 31 de Dezembro de 2010, estavam licenciados 2.088 agentes de seguros (2.025 individuais e 63 pessoas-colectivas), 817 angariadores e 19 corretores, sendo, assim, de 2.924, nessa data, o total de mediadores de seguros autorizados pela AMCM.

Sob delegação da AMCM, o Instituto de Formação Financeira (IFF) em 2010 efectuou 1.734 exames a candidatos a mediadores de seguros, sendo unicamente de sete (0,4%) os exames efectuados na forma escrita e os restantes 1.727 (99,6%) através de computador, continuando a verificar-se que esta última modalidade tem merecido maior preferência dos candidatos, pois proporciona imediato apuramento do resultado das provas, para além que se realiza todos os dias úteis, enquanto que o outro tipo de exames tem lugar apenas duas vezes ao mês.

A maior afluência residiu nas provas de «Princípios e práticas de seguro» atendendo que se trata do exame básico para qualquer candidato a mediador de seguros, quer do ramo vida quer dos ramos gerais, ou ambos, tendo sido efectuados 772 exames (44,5% do total). Quanto aos exames de qualificação para o ramo vida, foram efectuados 754 exames (43,5%), com as provas de qualificação para os ramos gerais a registarem 208 (12,0%).

Finalmente, no âmbito da mediação, é de referir que o acordo celebrado entre o Interior da China e da RAEM continuou a despertar grande interesse aos mediadores locais, pois, face ao constante no Suplemento IV anexo ao CEPA, o Interior da China passou a permitir o estabelecimento nesse país de agentes de seguros (pessoas-colectivas) devidamente autorizados na RAEM ou Região Administrativa Especial de Hong Kong (RAEHK).

Com vista à concretização desse desiderato, a AMCM designou o IFF como centro de exames para os mediadores de seguros de Macau que tenham intenção de operar no Interior da China, tendo sido estabelecidos os procedimentos para esses exames e submetido uma proposta formal à «China Insurance Regulatory Commission» (CIRC) nesse sentido, o qual mereceu o pleno acordo da parte desta entidade, estando agora o IFF em fase de implementação das estruturas e condições para se iniciarem os exames.

Fundo de Garantia Automóvel e Marítimo

Ao Fundo de Garantia Automóvel, institucionalizado pelo disposto no n.º 1 do artigo 23.º do Decreto-Lei n.º 57/94/M, de

款的規定設立，賦予適用於“汽車民事責任強制性保險條例”所述的汽車類型於交通事故所造成的死亡及身體損害支付賠償。

“遊艇民事責任強制保險條例”（十二月十三日頒佈的第104/99/M號法令）生效後，為擴大汽車保障基金的保障範圍至適用於“遊艇民事責任強制保險條例”內所述的遊艇類型於事故對第三者造成損害的賠償，原汽車保障基金的名字亦修改為“汽車及航海保障基金”。

根據十一月二十八日頒佈的第57/94/M號法令的規定，由澳金管局負責管理“汽車及航海保障基金”的運作，包括提供一切技術及行政的支援，以及管理帳目。保險監察處須支援該基金的行政運作，並就財務及預算管理方面提供一切所需的協助。

鑑於“汽車及航海保障基金”的性質，其主要功能包括收取及支付意外事故的賠償金，並在委任律師的協助下，作為受害人權利之代位人。於2010年，“汽車及航海保障基金”接獲三宗對其提起的新訴訟通知及一宗於法院提起訴訟的定罪裁決。因此，對“汽車及航海保障基金”提出的未決訴訟共有七宗，而截至2010年年底仍在處理就其代位權作出的起訴共有四宗。

“汽車及航海保障基金”於2010年度錄得盈餘合共50萬澳門幣，總資產達5,900萬澳門幣，增長4.6%。

立法及監管措施

有關立法方面：

- 有關修改“保險代理人及經紀人法例”及“保險活動管制法例”的工作幾近完成，修改後的草案將安排交予保險業界作諮詢。

- 至於修改汽車第三者責任保險的法律架構工作已經完成，並已呈交立法會審批，主要是上調法定最低投保額的相關保費。

- 根據原定時間表，工作意外及職業病保險的賠償額於5年內（即由2006年至2011年）逐年遞增至既定水平。自2011年1月1日開始，為死亡及永久完全傷殘賠償額進行第五階段上調，保險費亦已相應增加，幅度為5.0%。

- 聯同法律改革辦公室，再次啟動保險合同法的修改工作，預計可在2011年完成。

28 de Novembro — Seguro obrigatório de responsabilidade civil automóvel (SORCA) — compete-lhe satisfazer as indemnizações por morte ou lesões corporais consequentes de acidentes originados por veículos sujeitos a esse seguro.

Posteriormente, com o estabelecimento do seguro obrigatório de responsabilidade civil para as embarcações de recreio (Decreto-Lei n.º 104/99/M, de 13 de Dezembro), passou a denominar-se Fundo de Garantia Automóvel e Marítimo (FGAM), alargando o seu âmbito para situações idênticas às descritas anteriormente causadas, agora, pelas referidas embarcações.

Conforme o estipulado no Decreto-Lei n.º 57/94/M, de 28 de Novembro, o apoio técnico e administrativo necessário ao desenvolvimento das actividades dos órgãos do FGAM, bem como a gestão, a organização e o processamento da sua contabilidade são asseguradas pela AMCM, garantindo o Departamento de Supervisão de Seguros (DSG) o funcionamento administrativo do mesmo fundo, prestando, ainda, o apoio necessário para o processamento da sua contabilidade, bem como a respectiva gestão orçamental.

Tendo em atenção a natureza do FGAM, a sua acção no ano em apreço, incidiu, fundamentalmente, na recepção de participações de sinistros e na gestão destes e, ainda, na instauração de acções judiciais para o exercício do direito de regresso, em articulação directa com os advogados nomeados. Em 2010, o FGAM foi notificado de mais três acções judiciais contra o mesmo e foi condenado numa acção judicial, pelo que, no final do ano, ascendia a sete o número de acções judiciais contra essa entidade. Por outro lado, era de quatro o número de acções de regresso em curso intentadas pelo FGAM.

No exercício de 2010 o FGAM registou um resultado positivo de MOP 0,5 milhão e, no final desse ano, o total dos seus activos elevou-se a MOP 59,0 milhões, o que representou um aumento de 4,6% relativamente à mesma data de 2009.

Iniciativas legislativas e regulamentares

Relativamente à área legislativa:

- Efectuou-se a análise dos comentários (sugestões) aos projectos de revisão dos regimes jurídicos da mediação de seguros e da actividade seguradora, encontrando-se os mesmos em fase de finalização, após o que se procederá a nova consulta ao sector segurador;

- Enviou-se para processo legislativo o projecto de alteração do quadro legal do seguro obrigatório de responsabilidade civil automóvel, pelo qual se procede, fundamentalmente, à actualização dos valores mínimos do seguro e dos respectivos prémios;

- No seguro obrigatório de acidentes de trabalho e doenças profissionais, tendo em atenção o plano quinquenal de actualização dos limites indemnizatórios (2006-2011), procedeu-se à elevação destes para os riscos de morte e incapacidade permanente, a partir de 1 de Janeiro de 2011, com os correspondentes prémios a serem aumentados em 5,0%, a contar da mesma data; e

- Em articulação com o Gabinete para a Reforma Jurídica reiniciou-se o projecto de revisão do regime jurídico do contrato de seguro, prevendo-se finalizar a mesma no decurso de 2011.

至於“保險活動管制法例”條文所制定的法規和有關監管方面，已制定多項監管法規，包括用作擔保技術準備金的資產組合，備償按金的訂定及總體現存風險準備金的計算方法，接納為退休基金受託人的條件，退休基金資產價值評估，及擔保技術準備金涉及異常高的賠償額或出面保險單的情況。

客戶之保障

作為澳門保險業監管部門，維護受保人、保單持有人及受益人的權益為澳金管局之首要任務。另一方面，為使消費者能夠於市場中選擇最為適合其需要的保險產品，必須讓消費者了解當中的權利與義務，因此，“保險消費指南”初稿經已完成並將於近期出版。

為保障市民購買保單後的權益，並讓有意投訴保險從業員，以至澳金管局的人士行使其個人權利，澳金管局已於2008年9月制定了一份名為“處理對保險公司、保險中介人及退休基金管理公司作出投訴”的政策文件，並已上載於澳金管局網站供市民查閱。

自2010年1月實施“向保險機構發出就處理由保單持有人、客戶及第三者提起投訴時應採納程序之指引”後，每六個月均會對其效益進行密切的監測。結果展示保險機構在處理投訴方面所需的平均時間正顯著下降，特別是有關人壽保險及勞工保險的投訴。事實上，被轉介至保險公司解決的爭端個案所需的平均時間顯著地縮減了35.0%（人壽保險）及67.0%（勞工保險）。

就上述有關保險機構處理保單持有人、客戶及第三者的投訴之指引的執行情況，澳金管局自2010年初起採取了新的投訴處理措施。所有呈交至澳金管局的個案首先會轉介至相關的保險機構進行調查及跟進。倘投訴無法取得滿意的結果，個案將退回澳金管局定案。

在2010年間，澳金管局合共處理了91宗有關保險的投訴個案，較之2009年的67宗，升幅達35.8%。在這91宗投訴個案中，有78宗（85.7%）由其他政府部門轉介。大部份的投訴涉及勞工保險（62.0%），人壽保險（13.0%）及旅遊保險（11.0%）。事實上，有關勞工保險的投訴較之2009年大幅增加了133.0%。

No campo regulamentar, face ao normativo legal da actividade seguradora, estabeleceram-se, entre outras, as regras referentes à composição dos activos caucionadores de provisões técnicas, à determinação da margem de solvência, ao cálculo das provisões para riscos em curso de forma global, à aceitação de depositários de fundos privados de pensões, à composição e valorimetria dos activos constitutivos do património desses fundos e ao caucionamento de provisões técnicas nos casos de sinistro de valor anormalmente elevado ou de «Fronting».

Protecção ao consumidor

Como órgão de supervisão do sistema segurador na RAEM, a protecção dos interesses dos segurados, tomadores de seguros e beneficiários consiste na mais importante função da AMCM. Por outro lado, os consumidores de seguros devem conhecer bem os seus direitos e obrigações para melhor seleccionarem os produtos disponibilizados pelo mercado que sejam adequados às suas necessidades. Nesse contexto e, para o efeito, procedeu-se à elaboração do primeiro «draft» do «Guia do Consumidor de Seguros», prevendo-se para breve a sua publicação.

Tendo em vista o reforço dos direitos dos cidadãos subscritores de contratos de seguros e que apresentem reclamações contra os operadores ou mesmo contra a AMCM, desde Setembro de 2008 estão em vigor as «Orientações relativas à recepção e processamento de reclamações, queixas e recursos apresentadas à AMCM», as quais podem ser consultadas no «website» da instituição.

Desde a implementação, em Janeiro de 2010, do «Guia para as Instituições Seguradoras Autorizadas Referente ao Tratamento de Queixas de Tomadores dos Seguros/Clientes/Terceiros», tem estado a monitorizar, de seis em seis meses, a eficácia das directivas neste capítulo, revelando os resultados que as seguradoras têm sido mais céleres na resolução dos sinistros, facto que se traduziu numa redução significativa no período médio para o tratamento das reclamações contra aquelas, especialmente nas respeitantes aos ramos vida e acidentes de trabalho. Na realidade, o período médio para a resolução das reclamações transferidas para as seguradoras foi reduzido, por exemplo, em 35,0% (ramo vida) e em 67,0% (seguro de acidentes de trabalho).

Para dar resposta à implementação das directivas emitidas pelo Guia para as instituições seguradoras autorizadas no tratamento de reclamações de clientes, segurados e terceiros, a AMCM adoptou uma nova medida de tratamento a partir do início de 2010. Assim, as reclamações apresentadas a essa unidade de estrutura passaram a ser transferidas para as correspondentes companhias de seguros para investigação. No caso de os reclamantes não ficarem satisfeitos com os resultados podem recorrer à AMCM para esta tomar uma posição.

No ano de 2010, a AMCM recebeu 91 reclamações na área dos seguros, o que representa um aumento de cerca de 35,8% quando comparado com os 67 casos registados em 2009. Em 2010, quase 85,7% (78 casos) consistiram em casos transferidos por outros serviços públicos. As reclamações incidiram, principalmente, em seguros de acidentes de trabalho (62,0%), vida (13,0%) e viagens (11,0%), sendo de realçar o agravamento significativo (+133,0%) em reclamações referentes a seguros de acidentes de trabalho.

於2006年11月建立，至今仍在運作中的24小時熱線服務，讓保單持有人及市民可隨時獲取保險法例、保險中介人活動、私人退休基金、保險中介人資格考試、投訴處理、保險監察處及保險行業協會等資料。這服務將加載保險及私人退休基金爭議仲裁中心的運作細節。有關文本已經完成，互動錄音系統亦將於2011年初更新。

過往四年共有4,093人曾使用熱線服務，並以中文廣東話最受歡迎。而最熱門的兩個選項分別是“保險監察處的一般信息”及“保險中介人的規管”。

與此同時，為促進市民對互動查詢服務的廣泛使用，從而提高公眾的保險意識，2011年將會推出一些有效的宣傳活動。在這方面，澳金管局在保險監察處所有寄出之信函的信封上，已開始標明有關24小時查詢熱線的詳情及其聯絡電話。

澳金管局按預定計劃，在2010年提交了“保險中介人發牌”的“服務承諾”申請書，並落實評審委員會於去年對加強服務承諾所提出的建議。

自2009年服務承諾計劃開始至今，評審委員會非常關注澳金管局的衡量民意制度，以及對未能符合公眾預期的領域上所採取的具體改善措施。因此，除了完成新服務承諾項目的申請外，更著重找出公眾不滿的原因，以及採取必要的相應措施。

2010年是保險領域開展服務承諾的第三個年頭，亦是對改善處理汽車民事責任保險共保申請的行政程序，以及對澳金管局網站上所顯示的相關保險信息進行研究的時機。因此，相關的研究已經展開，而結果將作為今後改善的依據。

2010年度的汽車民事責任保險共保狀況

在2010年間，澳金管局共收到235份汽車民事責任保險共保的申請，較2009年上升58.8%，當中大部份為私家汽車，佔92.8%，餘下的3.4%、2.5%及1.3%分別為的士、摩托車及貨車。根據汽車民事責任保險共保申請所作的分析，由於越來越多車輛無法在本地市場獲得保險保障，導致2010年的汽車民事責任保險共保活動數目急升。

O sistema de atendimento permanente «24-hour hot-line» tem estado a operar desde Novembro de 2006. O sistema proporciona aos segurados e ao público em geral uma maneira simples para obter, prontamente, informações relacionadas com a legislação sobre a actividade seguradora, fundos privados de pensões e de mediação de seguros, assim como sobre os exames de qualificação para os mediadores de seguros, os procedimentos no tratamento das reclamações e, ainda, as informações genéricas sobre o DSG e as associações representativas do sector segurador. Este serviço será expandido para incluir informações mais detalhadas sobre o funcionamento do Centro de Arbitragem sobre Conflitos de Seguros e Fundos Privados de Pensões. O respectivo texto já se encontra finalizado com o respectivo sistema interactivo gravado a ser actualizado em princípios de 2011.

Estatísticas dos últimos quatro anos revelaram um total de 4.093 chamadas telefónicas para este serviço de atendimento gravado com preferência na selecção da língua Chinesa. Os dois tópicos mais seleccionados consistiram nas «Informações genéricas sobre o DSG» e na «Legislação sobre a actividade de mediação de seguros».

Entretanto, para melhor divulgação desse serviço ao público, está a ser planeada uma campanha de promoção que deverá ser lançada em 2011. Por outro lado, já se deu início em apor, nos envelopes da correspondência do DSG, um carimbo com a indicação da «Linha de Atendimento Permanente para Seguros» e o respectivo número de telefone.

Conforme programado, a AMCM, na área seguradora, apresentou em 2010 o pedido de reconhecimento da «Carta de Qualidade» para o «Licenciamento dos mediadores de seguros», tendo aceite as recomendações efectuadas em 2009 pela Comissão de Avaliação.

Desde o início do projecto da «Carta de Qualidade» em 2009, constatou-se que a Comissão de Avaliação tem prestado muita atenção à forma de recolha das opiniões do público pelo que, atendendo aos resultados obtidos nos inquéritos e à adopção de planos concretos, verificou-se uma melhoria em áreas em que a opinião tinha sido menos favorável. Desta forma, para além de se completar o pedido referente ao «Licenciamento dos mediadores de seguros», colocou-se grande ênfase na identificação e introdução de melhorias nas áreas indicadas pelo público.

Considerando que 2010 é o terceiro ano em que se iniciou o projecto da «Carta de Qualidade» para os seguros, considerou-se oportuno estudar o mecanismo global das solicitações para o «Co-seguro automóvel», assim como a «Actualização das informações fornecidas no «website» da AMCM». Nesse contexto, foram feitos estudos durante o ano nessas áreas, os quais servirão de base para efectuar algumas melhorias nas mesmas.

Co-seguro automóvel em 2010

Quanto ao co-seguro automóvel, em 2010, a AMCM recebeu 235 pedidos, representando um aumento de 58,8% comparativamente ao ano anterior. Desse número, 92,8% são veículos ligeiros particulares, seguindo-se os «táxis» (3,4%), os ciclomotores (2,5%) e os camiões pesados (1,3%). Da análise dos pedidos apresentados para o co-seguro automóvel, constatou-se que o número de veículos recusados pelas seguradoras têm vindo a aumentar, implicando que o «pool» do co-seguro automóvel tenha registado grande actividade no ano em apreço.

截至2010年年底，累計生效的保單數目共319份，受保障的車輛中有297輛私家車（93.1%）、12輛摩托車（3.8%）、7輛的士（2.2%）及3輛貨車（0.9%）。

向保險業提供技術支援及資訊

於2010年間，澳金管局向其他政府部門及私人機構就處理壽險賠償、勞工保險賠償、汽車保險賠償等方面提供了技術支援。資料顯示，大部份的投訴主要與工作意外導致暫時喪失工作能力及醫療費用的賠償有關。

澳金管局繼續以短訊方式（SMS）向從事保險業務人士提供與法例及監管措施有關的最新資訊。此項服務得到相關人士的歡迎，效果彰顯，尤其在提醒保險中介人於限期前繳交登記費以便辦理續牌手續方面。

現場審查

於2010年，共進行了7宗現場審查，當中4宗為保險公司操作的審查及3宗為保險中介人的審查。對保險公司的查察主要集中於現場核查其對澳金管局的指令的遵守程度，包括打擊洗黑錢及恐怖主義融資活動，及對汽車和勞工保險收取適當的保費。而對保險中介人進行的現場審查是為揭露有關在中國大陸涉嫌非法銷售人壽保險產品的真相。

實施之制裁

於2010年間，澳金管局對保險中介人合共進行了9宗違法行為的起訴程序，大部份與銷售未獲許可的保險公司的保險產品、進行未獲許可的保險中介人活動及不恰當地使用“保險”術語。是年間有兩宗違規起訴個案作結，其中一宗被處以法律對保險中介人業務所規範的最高處罰，而第二宗則獲處無罪。另一方面，在2009年開展的14宗違規起訴個案中，有兩宗已於2010年以被告人獲處無罪作結。

國際性會議

由澳金管局主持，第十七屆離岸保險監察組織工作年會於2010年5月10日至13日在澳門舉行，共有15個保險監管機構的代表出席會議，包括巴哈馬、百慕達、英屬維爾京群島、開曼群島、庫拉索、直布羅陀、格恩西島、馬恩島、澤西島和薩摩亞。

除審議各代表所屬司法管轄區內的保險業發展外，其他備受探討的議題包括有：等值償付能力監管標準II、國際保險監督官協會的最新發展情況及其他全球倡議的保險議題。

Em 31 de Dezembro de 2010 no referido «pool» estavam em vigor um total de 319 apólices, dando cobertura a 297 veículos ligeiros particulares (93,1%), 12 ciclomotores (3,8%), 7 táxis (2,2%) e 3 camiões pesados (0,9%).

Prestação de apoio técnico e de informações a entidades públicas/privadas e ao sector segurador

Em 2010 manteve-se o estreito apoio técnico a entidades governamentais e privadas, principalmente no capítulo de reclamações referentes a sinistros, com especial destaque nos ramos vida, acidentes de trabalho e automóvel, incidindo a maioria dessas participações nos sinistros do ramo de acidentes de trabalho nas situações de incapacidade temporária e no pagamento de despesas médicas.

Com o objectivo de se proporcionar uma informação célere sobre a legislação/regulamentação aos diversos operadores na área seguradora, manteve-se o serviço de mensagens SMS, o qual, segundo o «feedback» obtido, tem sido da maior utilidade, especialmente a emissão de mensagens a lembrar os mediadores de seguros para renovarem as suas licenças, dentro do prazo estipulado, para o que devem proceder ao pagamento da correspondente taxa de registo.

Fiscalização «on-site»

No ano de 2010, foram efectuadas sete inspecções «on-site», sendo quatro a seguradoras e três a mediadores de seguros. O enfoque dessas acções incidiu, nas primeiras, na verificação «in-loco» das directivas da AMCM na área do AML/CFT, e no cumprimento das tarifas de prémios dos seguros obrigatórios de automóvel e acidentes de trabalho. Quanto aos mediadores de seguros, a investigação recaiu na eventual venda ilegal de produtos de seguros do ramo vida no Interior da China.

Acção disciplinadora

No ano de 2010, instauraram-se nove processos de infracção, todos a mediadores de seguros e incidindo a maioria em venda de produtos de seguros de seguradoras não autorizadas, exercício de mediação sem autorização e uso abusivo do termo «seguros». Dois desses processos foram encerrados, um com aplicação da sanção máxima prevista no diploma regulador da mediação de seguros e outro arquivado. Por outro lado, quanto aos 14 processos de infracção instaurados em 2009, foram concluídos dois com decisão de arquivamento.

Reuniões Internacionais

Sob o patrocínio da AMCM, o «Offshore Group of Insurance Supervisors» (OGIS), realizou a sua 17.ª «Annual Working Meeting» em Macau no período compreendido entre 10 e 13 de Maio de 2010. Esta reunião contou com a presença de 15 delegações de autoridades de supervisão de seguros estrangeiras, nomeadamente das Bahamas, Bermudas, Ilhas Virgens Britânicas, Ilhas Cayman, Curaçao, Gibraltar, Guernsey, Ilha de Man, Jersey e Samoa. Além de se ter analisado a evolução da actividade seguradora das várias jurisdições presentes, foram também efectuadas análises de outras matérias, como a obtenção do «Solvency II, Equivalence», a evolução recente da «International Association of Insurance Supervisors» (IAIS) e o desenvolvimento global na área de seguros.

澳金管局參與亞太區打擊清洗黑錢組織於2010年7月在新加坡舉行的年會及技術援助及培訓論壇。為期一周的技術援助及培訓論壇進行了多個技術培訓講座及與個別亞太區打擊清洗黑錢組織成員、捐助組織和地區進行了一連串的會議。

通過這次年會及論壇，向會員介紹最新的反洗錢反恐融資資訊，特別是該組織某些重要的修改程序，例如國際合作觀察小組（ICRG）的進程、互評（ME）的程序及策略性實施規劃（SIP）架構等，所有這些資訊都會影響到國家的反洗錢反恐融資制度。事實上，互評程序倘有任何修訂，澳門特別行政區將需要進行適當的跟進程序和詳細的行動計劃，以備定期檢討之需。

第十四屆葡語系國家/地區保險監管專員協會及第七屆會員大會於2010年11月27日至12月2日間於東帝汶舉行。參與會議的地區會員代表有安哥拉、巴西、澳門、葡萄牙和東帝汶。會議上的討論涵蓋多個議題，包括有“在巴西開設再保險市場”、“信用保險對經濟的重要性”、“安哥拉於戰後的保險市場發展經驗（機遇與挑戰）”、“評估人壽保險公司的反洗錢反恐融資風險”及“澳門的汽車民事責任強制性保險經驗”，與此同時，國際保險監督官協會亦在會上為“市場行為原則”作介紹。誠如過往，每一地區會員代表在會上均會介紹其地區自上一次會議後（即2009年）的保險業發展情況。

第十屆粵港深澳保險監管聯席會議於2010年12月8日及9日於香港舉行。與會者詳細地討論有關以最佳途徑，使保險業能夠利用《粵港合作框架協議》、《珠江三角洲地區改革發展規劃綱要》、“保監會和深圳市政府之間就促進保險業在深圳經濟特區的發展和創新的合作備忘錄”等政策所創造出來的機會。

而會議上進行討論的問題包括有，保險產品的創新、開發在粵港深澳的有效跨境汽車保單，以應付地區間日益增長的過境車輛交通、以及提高四地間工作人員的培訓和信息的交換。同時一致同意監管機構間每年僅僅召開一次定期會議並不足夠，故有必要成立一個秘書處辦公室形式的平台，由主辦會議的監管機構輪替秘書處辦公室的運作，使監管機構間可隨時交換最新的信息和意見。

A AMCM participou no «Annual Meeting and Technical Assistance and Training Forum», realizado na cidade-estado de Singapura, em Julho de 2010. O Fórum teve a duração de uma semana com a finalidade de providenciar seminários e reuniões com individualidades-membros do APG e organizações de outras jurisdições.

Através dessa reunião anual e fórum, as mais recentes actualizações sobre o AML/CFT foram comunicadas aos membros, particularmente a revisão de procedimentos importantes do grupo, tais como o progresso do «International Cooperation Review Group» (ICRG), procedimentos do «Mutual Evaluation» (ME) e o enquadramento do «Strategic Implementation Planning» (SIP), etc., matérias estas que têm impacto sobre o regime AML/CFT de qualquer jurisdição. Especificamente, a revisão dos procedimentos do ME exigiria que Macau adoptasse medidas concretas nos processos de acompanhamento e plano detalhado de acção na preparação das suas revisões regulares.

Entre os dias 27 de Novembro e 2 de Dezembro de 2010 realizou-se, em Timor-Leste, a 7.ª Assembleia Geral e XIV Conferência da Associação dos Supervisores de Seguros Lusófonos (ASEL), tendo como membros presentes Angola, Brasil, RAEM, Portugal e Timor-Leste.

A temática da reunião abrangiu diversos tópicos, como a «Abertura do resseguro no Brasil», «A importância do seguro de crédito na economia», «A experiência de Angola no desenvolvimento dos mercados seguradores pós-conflito (oportunidades e desafios)», «Avaliação do risco ML/FT das seguradoras de vida», a «Experiência de Macau no seguro obrigatório de responsabilidade civil automóvel», tendo havido, ainda, uma intervenção do representante da IAIS, sobre os «Princípios de conduta do mercado». Como habitualmente, cada jurisdição-membro da ASEL apresentou a evolução do respectivo sector segurador desde a reunião de 2009.

A 10.ª reunião quadripartida dos supervisores de seguros de Cantão, Shenzhen, Hong Kong e Macau realizou-se em Hong Kong, nos dias 8 e 9 de Dezembro de 2010, tendo os participantes analisado sobre a melhor forma da indústria de seguros aproveitar as oportunidades criadas pelas políticas como o «Acordo de Cooperação entre Hong Kong e Guangdong», «O plano de reforma e desenvolvimento do Delta do Rio das Pérolas» e o «Memorando de Cooperação entre a «China Insurance Regulatory Commission» (CIRC) e o Município de Shenzhen sobre a promoção do desenvolvimento de seguros e sua inovação na Região Administrativa Especial de Shenzhen».

Durante a reunião houve intervenções sobre diversas questões, como a inovação de produtos de seguros, a elaboração de uma apólice de seguros automóvel aplicável em Guangdong, Hong Kong, Shenzhen e Macau para colmatar o crescente tráfico transfronteiriço entre esses territórios e o aumento do intercâmbio de formação e informação entre as quatro jurisdições. Adicionalmente, foi acordado, por unanimidade, que uma reunião anual entre os quatro órgãos reguladores, não é suficiente, pelo que deveria existir uma plataforma permanente do tipo «Secretariado» para os reguladores trocarem informações, sendo aquele assumido rotativamente pelos reguladores, competindo ao regulador organizador da reunião no ano em apreço funcionar como Secretariado.

3.1.2 本地貨幣

在發達經濟體實行超寬鬆貨幣政策及本地旅遊業表現強勁的背景下，澳門特區經濟於2010年持續錄得增長。良好的經濟發展勢頭，加上外匯儲備獲得快速增長，鞏固了投資者在本地球商時以澳門幣作為主要定價單位的信心。

在貨幣發行局機制下，裨益於澳金管局的謹慎的儲備管理哲學，及龐大的外匯儲備，澳門幣兌港元匯率穩守在1.03澳門幣兌1港元水平。另一方面，澳門幣兌其他外幣的匯率則大致反映美元/港元兌其他貨幣匯率的變化。至2010年年底，按貿易額加權計算的澳門幣匯率指數為89.4，略高於2009年的89.2。

以澳門幣為單位的金融票據總餘額連續第三年錄得下跌，但收縮步伐較過去兩年有所放緩。至2010年年底，未到期金融票據總額為114億澳門幣，較2009年的151億澳門幣下降24.7%。持續偏低的利率，加上澳門幣貸款及墊款需求上升，引致金融票據作為管理流動資金工具的需求呈現下降。在2010年，支付金融票據的平均利率為0.25%，略高於去年的0.23%。

同期，澳門幣清償帳戶的交易活躍。在2010年，本地銀行間透過清償帳戶結算的交易宗數增加13.3%，達30,997宗，而交易總額則上升39.1%，至1,672億澳門幣。至2010年年底，流通澳門幣達至54億，較去年增加10.4%。

3.1.3 外匯儲備

至2010年年底，澳門特區外匯儲備總額為1,902億澳門幣，較去年記錄的1,466億澳門幣按年同比增長29.8%。增長率大幅超越2009年時的15.3%，反映了自澳門特區成立以來，外匯儲備一直呈增長態勢的上升軌道，在2010年仍得以保持。受到本地經濟活力強勁的帶動，外匯儲備得以較快增長；訪澳旅客人數持續增加，以及博彩稅收益不斷上升，佐證了對外部門處於蓬勃發展階段，為外匯儲備帶來了豐收。

另一方面，作為外匯儲備相關負債帳目中的主要付息項目——金融票據，全年錄得24.7%的跌幅。在2010年，外匯儲備

3.1.2 Moeda local

A economia local melhorou ainda mais em 2010 devido em parte ao ambiente de políticas monetárias altamente flexível e o forte desempenho do sector do turismo local. Desenvolvimentos económicos favoráveis, assim como uma acumulação rápida de reservas cambiais oficiais contribuíram bastante para a confiança dos investidores na MOP como uma divisa predominante para os seus negócios e operações locais.

A estabilidade da taxa de câmbio da MOP em relação ao dólar de Hong Kong (HKD) — ao qual está indexada — foi facilmente mantida a 1,03, de acordo com as orientações do Regime do Comité Monetário (CBA), e tem sido assegurada de forma estável por fortes reservas cambiais oficiais e por uma filosofia de gestão das reservas prudente adoptada pela AMCM. Por outro lado, a taxa de câmbio da MOP em relação a outras moedas estrangeiras reflectiu essencialmente as flutuações da USD/HKD contra outras moedas. Assim sendo, o índice da taxa de câmbio nominal efectiva ponderada com base nas trocas comerciais da MOP encerrou o ano a 89,4, subindo de 89,2 em 2009.

Em 2010, o saldo dos Bilhetes Monetários (BMs) denominados em MOP registou o terceiro ano consecutivo de declínio, apesar do ritmo de contracção ter sido mais lento quando comparado com os últimos dois anos. Os BMs pendentes no final do ano valiam MOP 11,4 mil milhões, representando assim uma quebra de 24,7% dos MOP 15,1 mil milhões registados em 2009. O prolongamento do ambiente de baixas taxas de juro e uma procura crescente para empréstimos e adiantamentos denominados em MOP contribuíram para uma redução na procura de BMs como uma ferramenta de gestão de liquidez. A taxa de juro média paga sobre os BMs foi de 0,25% em 2010; um aumento ligeiro comparado a taxa de 0,23% em 2009.

O volume de actividades na conta de liquidez da pataca foi bastante elevado ao longo de 2010. O número de transacções efectuadas entre bancos locais através desta conta registou um crescimento anual de 13,3% para 30.997 em 2010, enquanto que o valor total das transacções aumentou 39,1% para MOP 167,2 mil milhões. As notas em circulação no fim de 2010 totalizavam MOP 5,4 mil milhões, representando um aumento de 10,4% em relação ao ano anterior.

3.1.3 Evolução da reserva cambial

As reservas cambiais da RAEM totalizaram MOP 190,2 mil milhões no final de 2010, representando um aumento de 29,8% em relação aos MOP 146,6 mil milhões averbados no ano prévio. Este ritmo de aumento ultrapassou substancialmente a taxa de crescimento de 15,3% em 2009 e marcou outro ano em que a trajectória ascendente das reservas cambiais que têm vindo a confirmar-se desde o estabelecimento da RAEM manteve-se intacta. O ritmo mais acelerado da acumulação de reservas cambiais foi principalmente atribuído ao forte desempenho da economia local. Os desenvolvimentos favoráveis no sector externo foram reflectidos no maior número de visitantes e nas maiores receitas do sector do jogo e resultaram numa colecta de receitas cambiais estrangeiras considerável.

Pelo contrário, os BMs pendentes — a maior componente dos passivos relacionados com as reservas cambiais que geram juros — registaram um declínio anual de 24,7%. Em 2010, a evolução da estrutura das reservas cambiais foi consistente com

的結構演變與過往數年相若，當儲備中的資產增加時，金融票據並未同步增長，反而錄得下跌。

一如既往，外匯儲備投資管理的宗旨，首先要維持充裕流動性，以確保貨幣發行局機制順利運作；其次是保本。在貫徹落實上述兩個目標的前提下，進而爭取合理回報以保障儲備的長期購買力。現行策略是把外匯儲備劃分為兩個獨立組合——流動組合及投資組合。2010年內，兩個組合的總額皆隨外匯儲備的增加而相應調升，惟流動組合在年內仍佔有相對較高的比重。

為支持貨幣基礎，流動組合主要持有美元及港元為定價的短期貨幣市場產品。事實上，外匯儲備投資指引中已明確規定，總資產的相當部份須投放於三個月或以下期限內的高流動性產品。在2010年，環球經濟繼續從全球金融危機中恢復過來。美國方面，由於經濟復甦緩慢及失業率仍高企不下，美聯儲局採取第二輪“貨幣量化寬鬆”刺激經濟方案。在歐洲，多個歐盟成員國的主權債務危機仍在蔓延，促使歐洲央行延長其寬鬆貨幣政策。上述兩個央行組織採取的行動，令發達經濟體金融體系內的流動性保持充裕。於2010年年內，貨幣市場利率跌至罕見的低水平。三個月美元倫敦銀行同業拆息在0.25%-0.54%範圍內窄幅波動；而三個月港元香港銀行同業拆息更只在0.12%-0.57%區間有限浮動。因此，在報告期內，流動組合的利息收入因而無可避免地受到拖累，同比錄得較大的跌幅。

投資組合方面，首要選擇投資於政府發行的定息債券，當中大部份投放在美國及歐洲債券市場。除此以外，也有相當部份分散投資於其他高投資級別債券。2010年，金融市場無疑處於十分波動的狀態，由於前述央行採取超寬鬆貨幣政策，發達經濟體債券收益率持續處於歷史性低位。自2010年初，美國政府債券收益率一直下跌，直至年末最後兩個月才漸露溫和回升。因此，投資組合所持債券錄得一定的資本增值。

但另一方面，利息回報由於受低息環境的拖累而錄得大幅下降。在2010年，債券篩選策略已刻意選取了收益率較高的優質債券；同時，有效避開了受負面消息困擾的債券市場，尤其是歐元區周邊出現財困的國家所發行的債券。再者，投資組

as tendências verificadas em anos anteriores; onde os activos de reserva expandiram enquanto que os BMs pendentes deixaram de estar sincronizados e decresceram.

Como sempre, a gestão das reservas cambiais visa primariamente assegurar a existência de liquidez suficiente para gerir o CBA e, em segundo lugar, preservar capital. É consequentemente necessário, à luz destes dois objectivos, atingir uma taxa de retorno adequada, de modo a salvaguardar o poder de compra dos fundos a longo prazo. O método utilizado para este fim é a divisão das reservas cambiais em duas carteiras distintas: a carteira líquida e a carteira de investimento. A dimensão de ambas as carteiras aumentou em conjunto com as reservas cambiais em 2010. No entanto, uma proporção maior foi atribuída à carteira líquida ao longo do ano.

A carteira líquida consistiu de instrumentos do mercado monetário a curto prazo, maioritariamente denominados em USD e HKD, que serviram para apoiar a base monetária. De facto, as orientações referentes à gestão das reservas determinam especificamente que uma proporção substancial dos activos totais tem que ser colocada em instrumentos líquidos que tenham um período de vencimento de três meses ou menos. 2010 foi mais um ano de recuperação da economia global após a crise financeira. A fraca recuperação económica e o alto nível de desemprego nos EUA levou à implementação de uma segunda fase do plano de estímulo de flexibilização quantitativa por parte da Reserva Federal dos Estados Unidos. Na Europa as crises de dívida soberana de alguns países membros da UE provaram ser contagante e fizeram com que o Banco Central Europeu prolongasse a sua postura de flexibilidade monetária. As acções destes dois bancos centrais proporcionaram a liquidez necessária para salvar os sistemas financeiros das economias desenvolvidas. As taxas de juro do mercado monetário consequentemente caíram para níveis extraordinariamente baixos para o ano no seu todo. O LIBOR a três meses variou entre os 0,25% e 0,54% — níveis bastante baixos — enquanto o HIBOR a três meses variou apenas entre os 0,12% e 0,57%. No ano em revista, os rendimentos de juros da carteira líquida foram inevitavelmente afectados de forma negativa, resultando numa quebra considerável em comparação ao período homólogo.

A carteira de investimento foi principalmente investida em títulos de rendimento fixo garantidos ou emitidos por governos, tendo a maior parte sido afectada aos mercados americano e europeu. Para além disso, houve um grau considerável de diversificação para outros títulos com grau de investimento de alta qualidade. Mesmo tendo em conta o facto que os mercados financeiros estiveram inegavelmente voláteis em 2010, os juros das obrigações emitidas nas economias desenvolvidas foram negociados a níveis historicamente baixos, devido às políticas monetárias altamente flexíveis adoptadas pelos bancos centrais, como descrito acima. Os rendimentos das obrigações do Governo dos Estados Unidos têm diminuído constantemente desde o início de 2010, com um pequeno resalto apenas nos últimos dois meses do ano.

Por outro lado, as obrigações da carteira de investimento tiveram uma mais-valia positiva. Todavia, os retornos dos juros foram significativamente afectados devido ao ambiente de baixos rendimentos. Em 2010, a abordagem táctica para a selecção de títulos financeiros resultou numa escolha de obrigações com melhores níveis de rendimento, evitando, ao mesmo tempo,

合策略性地將美國及歐洲市場的投資重心延長至收益曲線的中部，該部份表現優於曲線上的短期及長期部份。上述的兩個策略均為組合帶來額外的回報。但是，在對沖部署方面，政府債券收益率下跌對已建立的債券期貨持倉產生負面影響，引致年內對沖成本有所增加。總結2010年，投資組合的收入結果較去年錄得輕度下跌。

外匯儲備過去一直保持動態外匯持倉額度。在2010年，由於美元溫和升值，美匯指數全年錄得1.5%的升幅，非美元外匯頭寸的回報普遍為負數。然而，基於港元兌美元亦錄得貶值，按以澳門幣計算外匯儲備組合錄得的盈利因而足以抵銷上述虧損。

在2010年期間，除直接投資以外，外匯儲備向個別外聘基金經理的專屬投資組合額外增加注資。其目的是平衡投資管理風險並使組合更多元化。外聘基金組合於2010年的整體表現結果尚算合理，略優於回報指標。

概括而言，扣除支付金融票據及認可信用機構之清償帳戶存款的利息開支後，外匯儲備於2010年度錄得淨投資收入為17億澳門幣，較2009年下跌39.2%。

3.1.4 澳門特別行政區儲備基金

在2010年，澳門特區儲備基金年度淨收入為2.66億澳門幣，基金總額為131億澳門幣。儘管被風險對沖產品所拖累，基金最主要的收入繼續來自定息債券組合。雖然主要發達經濟體的貨幣市場利率普遍處於極低水平，但積極調動投放貨幣市場的資金，獲得了不俗的總回報。在外匯持倉方面，因美元略為轉強，錄得的回報低於去年。再者，外聘基金經理的管理亦取得正回報結果。

在2010年內，香港及美國貨幣市場的利率持續停留於歷史性低水平。然而，本地經濟增長強勁，加上本地銀行業務量和信貸需求均增加，促使組合內相當部份的資金重新投放於本地市場。這一調動提高了基金內貨幣市場產品所佔的比例，為組合帶來了適度的年度利息收入。

aquelas com manchetes mais negativas, especialmente as relacionadas com os países periféricos da zona euro que sofreram problemas financeiros. Para além disso, as carteiras tomaram posições táticas extensivas nas partes cimeiras das curvas de rendimentos — tanto nos mercados Europeu como nos dos Estados Unidos, que acabaram por superar os desempenhos das margens. Ambas as táticas foram, no seu todo, vistas como geradoras de mais-valias adicionais. No entanto, e no que se refere à cobertura estratégica, o decréscimo das obrigações emitidas pelo estado teve um impacto negativo sobre as posições de obrigações futuras, tendo resultado em custos de cobertura mais elevados durante o ano. A carteira de investimento sofreu um decréscimo de rendimento moderado quando comparado com o ano anterior.

As reservas cambiais têm mantido uma exposição dinâmica a divisas estrangeiras ao longo dos últimos anos. Em 2010 os rendimentos de posições de divisas estrangeiras que não USD foram de modo geral negativos, devido ao facto de o USD ter apreciado moderadamente, com o índice USD a registar um aumento de cerca de 1,5% ao longo do ano. No entanto, porque o HKD também depreciou face ao USD, as carteiras de reservas cambiais calculadas em MOP tiveram um acréscimo positivo de divisas que mais que compensaram a supracitada perda.

Para além do investimento directo, as reservas cambiais injectaram capital adicional nas carteiras segregadas existentes mandatadas a determinados gestores de fundos ao longo de 2010. O objectivo foi equilibrar e diversificar os estilos de gestão de investimentos. O desempenho geral das carteiras externas em 2010 foi razoável, batendo o objectivo alvejado por uma margem modesta.

Em suma, e tendo em consideração as despesas incorridas com juros dos BMs e os depósitos de liquidez detidos por instituições de crédito autorizadas, as reservas cambiais obtiveram receitas de investimento líquidas de MOP1,7 mil milhões em 2010, um decréscimo de 39,2% em relação a 2009.

3.1.4 Fundo de Reserva da RAEM

O Fundo de Reserva da RAEM fechou o ano financeiro de 2010 com uma receita anual líquida de MOP 266,3 milhões, aumentando o montante total do fundo para MOP 13,1 mil milhões. O principal contribuinte de receitas continuou a ser a carteira de activos de rendimento fixo, apesar de ter sido afectada negativamente pela posição de cobertura. Enquanto as taxas de juro dos mercados monetários foram mantidas, de forma geral, a níveis extremamente baixos nas grandes economias desenvolvidas, a distribuição activa dos fundos dos mercados monetários permitiu um retorno global bastante razoável. No que se refere à situação cambial, registou-se um retorno mais baixo comparado com o ano anterior devido ao fortalecimento ligeiro do USD. Para além disso, os fundos geridos externamente também providenciaram um retorno anual positivo para o ano.

As taxas de juro mantiveram-se a níveis historicamente baixos em todos os mercados durante o ano, tanto nos mercados monetários de Hong Kong como nos dos Estados Unidos. No entanto, a forte expansão da economia local deu azo ao aumento das actividades e à procura na indústria bancária local, os quais, por sua vez, levaram à redistribuição de certos fundos para o mercado local. Este processo de redistribuição aumentou a proporção de instrumentos dos mercados monetários no Fundo, gerando um razoável rendimento de juros todos os anos.

基金投放於資本市場的份額年內略有下降，惟仍分散投資於主要發達市場的定息及浮息產品。裨益於信用市場持續呈現恢復，擴大投資於政府資助機構及國際性組織發行的AA/AAA評級債券，為基金投資創造增值。同時，特定信貸資產組合的價格重估及累計收益，均錄得理想的年度回報，進一步為組合貢獻收益。但是，本年用於消除價格風險的對沖持倉，因為其對應的政府債券價格普遍錄得上升，故增加了一定的投資成本。

貨幣分佈方面，因應本地市場特定需求，組合重新引入澳門幣資金，並削減港元份額。雖然美元年內略為轉強，限制了來自外匯投資的回報，但折算成澳門幣後，組合所持有的美元資產本身已賺得可觀的匯兌收益。

至2010年年底，外聘基金經理的整體投資結果，無論從絕對值回報，以及與回報指標比較皆令人感到滿意。雖然外聘及內部管理的投資組合都對澳門特區儲備基金創造了正面的收益，惟年內大部份時間內，國際金融市場仍遭受一連串事件的困擾，故2010年整體收益明顯較去年減少。

3.1.5 統計編制及經濟研究

載於澳金管局組織章程（第14/96/M號法令）及澳門資料統計體系（第62/96/M號法令）的法律框架中，澳金管局獲賦予特定的統計及研究職能。在2010年裡，一方面致力改善有關官方統計適時性的工作績效；另一方面繼續提升統計及經濟研究工作的水平和完整性，並擴大公眾可及層面。

在官方統計方面，澳金管局負責編制及發放金融部門統計及對外部門的多項主要統計。澳金管局繼續執行編制金融部門統計的常規性工作，因該等資料對於評估動態的金融業經營風險、表現及政策影響方面極為重要。透過新聞稿、官方互聯網頁及澳金管局刊物，定期、適時和客觀地對外發佈不同類別的官方統計資料。在2010年裡，根據本地銀行按2009版《月度資產負債表》要求而提供更詳細貸款組合所取得的資料，澳金管局適當地豐富了《金融統計月刊》內有關貸款經濟用途的相關報表，以配合使用者的需要。

在對外部門統計方面，編制澳門特區國際收支平衡表仍是其主要的工作項目。以2009年為參考年的初步統計資料已提前

Os fundos investidos no mercado de capitais diminuiu modestamente ao longo do ano mas continuou a ser diversificada nos principais mercados desenvolvidos, com exposições a taxas de juro fixas e taxas de juro flutuantes. Com a continuação da recuperação do mercado de crédito, o investimento difundido nas obrigações emitidas por governos e emissores supranacionais com uma avaliação de AA ou AAA foi considerado como tendo tido um resultado positivo. Para além disso, o melhor desempenho da carteira de crédito especial — tanto na avaliação do preço como no aumento de rendimentos — contribuiu adicionalmente para resultados melhores que esperados para a carteira todos os anos. No entanto, a posição de cobertura criada para eliminar o risco do preço das obrigações incorreu um custo moderado este ano quando os mercados de obrigações governamentais subjacentes recuperaram.

No que se refere às carteiras de divisas em 2010, uma determinada porção dos fundos denominados em MOP foi restabelecida em resposta à procura específica do mercado local, essencialmente à custa da componente HKD. Apesar do USD ligeiramente mais forte ter limitado o desempenho da exposição das divisas externas, a carteira denominada em USD providenciou um retorno considerável quando reconvertida à moeda local.

Os gestores de fundos externos terminaram o ano com um resultado satisfatório em termos absolutos, assim como quando comparados com os objectivos designados. As carteiras geridas externamente e internamente contribuíram positivamente para o Fundo de Reserva da RAEM; todavia, os rendimentos globais em 2010 aparentemente diminuíram quando comparados com o ano anterior, devido aos vários desafios prevaletentes nos mercados financeiros durante a maior parte do ano.

3.1.5 Produção estatística e investigação económica

De acordo com as atribuições estatutárias da AMCM (Decreto-Lei n.º 14/96/M) e do Sistema de Informação Estatística de Macau (Decreto-Lei n.º 62/96/M), compete à AMCM desenvolver funções no âmbito da produção estatística e da investigação. Durante o ano, continuámos a expandir a cobertura dos dados estatísticos que cabem dentro das nossas competências, procurando igualmente melhorar a qualidade, fiabilidade e acessibilidade pelo público dos nossos dados estatísticos e trabalhos de investigação.

No que diz respeito às estatísticas oficiais, a AMCM é responsável por compilar e dissimular estatísticas do sector financeiro assim como diversas das principais estatísticas externas. Com carácter regular, a AMCM procedeu à compilação das estatísticas do sector financeiro, elementos essenciais para a avaliação do risco, do desempenho e do impacto das políticas sobre o sector financeiro dinâmico. Foram divulgadas estatísticas oficiais abrangentes de forma regular, atempada e imparcial através de comunicados de imprensa, páginas oficiais na Internet, bem como de publicações periódicas da AMCM. Em 2010, com base em informação mais detalhada das carteiras de crédito apresentadas pelos bancos locais como exigido pela Edição de 2009 das «Notas Explicativas da Declaração Mensal de Activos e Passivos», o sector de distribuição de crédito publicado no «Boletim Mensal das Estatísticas Monetárias» foi actualizado e revisto especificamente para satisfazer as necessidades dos utilizadores.

No que se refere às estatísticas externas que são da competência da AMCM, a balança de pagamentos (BP) da RAEM

於2010年8月（往年為12月）以新聞稿方式向公眾發佈，而專題分析報告則於2010年底對外發放；當中鑑於統計暨普查局對本地生產總值作出重要修訂，因而針對過去數年特區的國際收支平衡統計，特別是在貿易帳方面，亦作出了相應的修改。

由澳金管局和統計暨普查局代表組成的國際收支平衡表統計委員會，繼續執行為配合基金組織的第六版《國際收支及國際投資頭寸統計手冊》內新增的要求，於未來數年間就各項調整安排而制定的工作計劃。此外，澳金管局於2010年編制和發佈的其他對外部門統計還包括：境外證券投資、國際性銀行業務、國際儲備和澳匯指數等。在境外證券投資方面，澳金管局首次發佈了有關互惠基金及投資信託的統計數據。

表 1.1 澳門金融管理局編制及發佈的官方統計

	發佈頻率	首次 發佈年份	2010年的 發佈次數
金融部門統計：			
貨幣金融統計	月度	1984	12
信用卡統計	季度	2007	4
物業按揭貸款統計	季度	2009	4
中小企業信貸統計	半年度	2009	2
對外部門統計：			
外匯儲備數字及澳匯指數	月度	2008	12
國際性銀行業務統計	季度	2005	4
境外證券投資統計	年度	2002	1
國際收支平衡表統計	年度	2003	1

continuou a ser o nosso principal ponto de atenção. Em 2009, a AMCM divulgou ao público as estatísticas preliminares da BP para o ano de referência de 2009 através de um comunicado de imprensa publicado em Agosto, em vez de Dezembro, como ocorrido em anos anteriores. Entretanto, a AMCM apresentou ao público o relatório completo com uma análise pormenorizada no final do ano, que incluiu as revisões para os dados anteriores — particularmente os relacionados com as exportações e importações de bens e serviços – de acordo com a revisão feita ao Produto Interno Bruto (PIB) pela Direcção dos Serviços de Estatística e Censos.

A Comissão da BP, constituída por representantes da AMCM e da DSEC, continuou a implementar planos de acção formulados para delinear as alterações necessárias a introduzir na compilação das estatísticas da BP para os próximos anos, de acordo com a recém lançada sexta edição do «Manual da Balança de Pagamentos e da Posição de Investimento Internacional» do FMI. Outras estatísticas económicas externas sistematizadas e divulgadas pela AMCM durante o ano incluem as estatísticas sobre carteiras de investimento externo, estatísticas bancárias internacionais, reservas internacionais e índices efectivos de taxa de câmbio. Relativamente às carteiras de investimento externo, a AMCM apresentou pela primeira vez um relatório separado sobre as estatísticas de investimento em fundos mútuos e fundos de investimento.

Quadro 1.1 Divulgação da AMCM — Estatísticas Oficiais Compiladas

	Frequência da divulgação	Ano do início da divulga- ção	Número de divul- gações em 2010
Estatísticas do Sector Financeiro:			
Estatísticas Monetárias e Financeiras	Mensal	1984	12
Estatísticas de Cartões de Crédito	Trimestral	2007	4
Estatísticas Relativas aos Empréstimos Hipotecários	Trimestral	2009	4
Estatísticas Relativas aos Créditos para Pequenas e Médias Empresas	Semestral	2009	2
Estatísticas do Sector Externo:			
Reservas Cambiais Oficiais e a Taxa de Câmbio Efectiva da Pataca	Mensal	2008	12
Estatísticas da Actividade Internacional do Sector Bancário de Macau	Trimestral	2005	4
Estatísticas Relativas à Carteira de Investimentos Externos	Anual	2002	1
Estatísticas Relativas à Balança de Pagamentos	Anual	2003	1

2010年見證了澳金管局於改善統計適時性工作上取得顯著的進展。其中，貨幣金融統計方面，數據參考期與數據發佈期之間的時差已從原來的60天縮短為40天；外匯儲備數字及澳匯指數的相關發佈時差亦從30天減少至16天，而國際收支平衡表統計的適時性亦從12個月優化為8個月。

澳金管局保持與其他政府部門就統計工作上的合作，包括按既定時間表收集及編制各項金融數據，積極配合編制澳門特區本地生產總值估算、直接投資及財政統計，以及提供數據以支援政府刊物的出版等。同時，澳金管局亦積極參與對本地統計活動，特別是官方統計編制機關的工作計劃提供有用意見的澳門特區政府統計諮詢委員會的工作。

對外交流合作方面，澳金管局維持與國際組織多項統計協作和緊密聯繫。按月度向基金組織提交澳門特區最新的主要經濟及金融狀況指標數據，分別載錄於基金組織編制的《國際金融統計》月刊及年刊中的“澳門特別行政區”專頁內，向國際社會發佈。此外，年內向基金組織提交了澳門國際收支統計的最新資料，有關數據載錄於基金組織編制的《國際收支統計年鑑》內。

同時，澳金管局連續九年參與基金組織的“證券投資協同調查”，並以特定的模式向基金組織的“資料傳播及監察框架”匯報一系列的金融統計資料。再者，澳金管局於9月期間，以標準化數據表向基金組織“直接投資協同調查”計劃提交首份直接投資統計資料，相關計劃是基金組織近期為改善外地直接投資數據可用性與質量而推行的一項國際性統計項目。

表 1.2 澳門金融管理局直至2010年所參與的國際統計項目

	協調機構	開始 參與年份
直接投資協同調查	國際貨幣基金組織	2009
數據公佈通用系統	國際貨幣基金組織	2007
國際及離岸金融中心的資料 傳播及監察框架	國際貨幣基金組織	2005
地區性國際銀行業務統計	國際清算銀行	2005

No ano de 2010 registaram-se melhoramentos significativos no que se refere à actualidade dos dados estatísticos da AMCM. No que diz respeito às estatísticas monetárias e financeiras, o período de tempo entre a data de referência dos dados e a data de divulgação dos mesmos foi reduzido de 60 dias para 40 dias. O período entre as reservas cambiais estrangeiras e o índice cambial efectivo da pataca foi reduzido de aproximadamente 30 dias para 16 dias, enquanto que o período da publicação das estatísticas do BP anual decresceu de 12 para 8 meses.

A AMCM continuou a colaborar eficazmente com outros departamentos governamentais na área das estatísticas. As estatísticas financeiras foram recolhidas e compiladas de acordo com programas de trabalho pré-determinados de modo a auxiliar a sistematização das estatísticas do produto interno bruto da RAEM, das estatísticas do investimento directo estrangeiro e das estatísticas financeiras oficiais, bem como a publicação de diversos relatórios do Governo. Para além disso, a AMCM participou activamente no Conselho Consultivo de Estatística da RAEM, órgão da Administração responsável pela emissão de pareceres sobre projectos estatísticos.

No que se refere à frente externa, temos mantido uma colaboração estreita com organizações internacionais em vários projectos estatísticos. Continuámos a enviar mensalmente ao FMI, informações sobre os indicadores económicos e financeiros da RAEM. Estes dados foram divulgados à comunidade internacional através da página da RAEM na publicação «Estatísticas Financeiras Internacionais» do FMI, com periodicidade mensal e anual. Os últimos dados estatísticos da BP da RAEM foram igualmente enviados ao FMI, para serem publicados no «Anuário Estatístico da Balança de Pagamentos».

Para além disso, a AMCM participou no «Inquérito Coordenado à Carteira de Investimentos» do FMI pelo nono ano consecutivo, apresentando estatísticas financeiras abrangentes de acordo com os modelos especificados na «Disseminação e Monitorização da Informação» do FMI. Em Setembro, o primeiro conjunto de estatísticas sobre o investimento directo foi apresentado ao FMI através dos modelos para dados para o projecto do «Inquérito Coordenado ao Investimento Directo»; uma nova iniciativa estatística global que visa melhorar a disponibilização e qualidade dos dados sobre o investimento directo estrangeiro.

Quadro 1.2 Participação da AMCM nos Projectos Internacionais de Estatísticas até 2010

	Instituição coordenadora	Ano da participação inicial
Inquérito Coordenado ao Investimento Directo	FMI	2009
Sistema Geral de Disseminação de Dados	FMI	2007
Disseminação e Monitorização da Informação para Centros Financeiros Internacionais e Offshore	FMI	2005
Estatísticas Bancárias Internacionais	BIS	2005

	協調機構	開始 參與年份
《國際金融統計》數據匯報計劃	國際貨幣基金組織	2002
證券投資協同調查	國際貨幣基金組織	2002

2010年亦是特區政府加入基金組織“數據公佈通用系統”的第三個年頭。澳金管局聯同統計暨普查局及財政局已於年內完成了相關數據詮釋及年度改善計劃的更新工作，向基金組織提交並上載至其發佈數據準則告示板。

國際金融海嘯發生後，國家當局及國際組織等加強了監控跨境資金流動的工作，同時凸顯了國際金融統計的重要性。澳金管局參與國際清算銀行的“地區性國際銀行業務統計”項目已進入第五年，是四十三個參與統計的經濟實體的央行之一。澳門特區的相關數據除刊載於《國際清算銀行季度評估——國際銀行及金融市場發展》外，詳細的國際性銀行統計資料亦透過國際清算銀行的互聯網以保密形式與各國中央銀行進行數據分享。

作為澳門特區具中央銀行職能的機構，澳金管局銳意制定高質量的經濟研究，以加強政策參考的可信性及監察風險的能力。金融海嘯所帶來的餘波及零星的債務危機進一步要求澳金管局必須加強對世界經濟及國際金融體系的市場分析和研究能力。

於2010年內，澳金管局開展了多個課題研究工作，包括涉及國際金融中介活動、匯率變動與通脹及住戶部門財務狀況等專題探討。在貫徹增加資訊透明度，及提供優質公眾服務的前提下，這些研究成果已刊載於各期以中、英雙語發佈的《澳門金融研究季報》內。此外，澳金管局繼續每半年發佈一份《貨幣與金融穩定評估報告》，闡述澳金管局就本地貨幣金融體系穩定性展開全方位監察和分析的成果。其次，該季報亦定期刊載了根據有關統計調查所得之按揭貸款、中小企信貸、信用卡業務及國際性銀行業務等統計分析報告。

再者，由澳金管局出版的其他研究刊物還包括：《每週經濟摘要》、按月出版的《國際經濟回顧》及《澳門金融管理局年報》。這些刊物繼續闡述澳門特區及其主要經貿伙伴的經濟金融發展狀況，為讀者提供適時及全面的評估。這些研究成果

	Instituição coordenadora	Ano da participação inicial
Programa de recolha de dados para <i>Estatísticas Financeiras Internacionais</i>	FMI	2002
Inquérito Coordenado à Carteira de Investimentos	FMI	2002

A RAEM participou no Sistema de Disseminação de Dados Gerais do FMI pela terceira vez em 2010. A AMCM, trabalhando em conjunto com a DSEC e com a Direcção dos Serviços de Finanças, concluiu os trabalhos de actualização do «Metadata», bem como dos planos de melhoramento e submeteu-os ao FMI para serem colocados no «Dissemination Standards Bulletin Board».

Na sequência da crise financeira, as autoridades nacionais e organizações internacionais têm aumentado os seus esforços para monitorizar o fluxo de fundos transfronteiriços, salientando a importância das estatísticas financeiras internacionais. Pelo quinto ano consecutivo, a AMCM participou no projecto «Estatísticas Bancárias Locacionais Internacionais» do Banco de Pagamentos Internacionais (BIS) entre bancos centrais de 43 economias. Dados seleccionados da RAEM foram incorporados na «Revista Trimestral do BIS — Desenvolvimentos nos Mercados Financeiros e nas Operações Bancárias Internacionais», enquanto que a maior parte das estatísticas bancárias internacionais foram partilhadas com outros bancos centrais através de uma página electrónica segura do BIS.

Como instituição que desenvolve funções de banco central, a AMCM desenvolve trabalhos de investigação de qualidade no sentido de tornar credíveis as suas recomendações sobre políticas e facilitar a monitorização do risco. A crise financeira e os seus efeitos persistentes e crises esporádicas de débito salientam ainda mais a necessidade de fortalecer a nossa capacidade de investigação no âmbito da análise dos desenvolvimentos na economia mundial e no sistema financeiro internacional.

Durante o ano, a AMCM efectuou estudos sobre diversos assuntos, incluindo a intermediação financeira internacional, taxas cambiais e a inflação, assim como a posição financeira do sector doméstico. Os resultados destes estudos foram publicados em várias edições do «Boletim de Estudos Monetários de Macau» (MMRB), publicação bilingue, em harmonia com o compromisso da instituição na transparência e na prestação de serviço público. A «Revista Monetária e Financeira», que traduz os esforços da instituição em acompanhar de perto o sistema financeiro e monetário local, continuou a ser publicada duas vezes por ano no MMRB. Adicionalmente, o Boletim MMRB publicou relatórios estatísticos relativos a empréstimos hipotecários, créditos para pequenas e médias empresas, negócios de cartões de crédito e à banca internacional, fornecendo uma análise detalhada dos dados recolhidos nos respectivos inquéritos estatísticos.

Outras publicações, incluindo o «AMCM/GEE Newsbrief», a «Revista Económica Internacional» (mensal) e o «Relatório Anual» continuaram a oferecer análises detalhadas sobre o desenvolvimento económico e financeiro da RAEM e dos seus principais parceiros económicos. Todos estes estudos aprofunda-

既加強了公眾對澳門經濟狀況及澳金管局的了解，亦回應了海內外投資者、學者及研究機構、國際組織、評級機構、特區經濟伙伴或官方機構和海內外媒體的相關需求。

一如往年，澳金管局繼續按既定的服務承諾，如期發放各項官方統計數據，出版刊物及回應公眾對澳金管局編制的官方統計、經濟資料及相關統計調查填報要求的查詢。此外，對澳金管局“服務承諾”認可制度的兩年一審程序已於年底時獲“澳門特區政府公共服務評審委員會”審核通過。

3.1.6 紀念幣之發行

2010年1月，澳金管局推出農曆虎年生肖紀念幣，該套紀念幣為2008發行之全新農曆年生肖紀念幣系列的第三套。秉承已發行系列的特色，同時發行一枚重7.776克的精裝金幣、一枚重31.1克的精裝銀幣及一枚重5安士的精裝銀幣。三款紀念幣之設計圖案相同，惟色調略有差異。虎年生肖紀念幣正面刻有生肖動物及色彩繽紛的花卉圖案，背面圖案則是被列入世界文化遺產的澳門歷史建築之一——鄭家大屋外貌。上述紀念幣由澳金管局委託以精巧工藝及創新設計馳名國際的新加坡造幣廠負責鑄造。

3.2 對外交流與合作

2010年，澳金管局通過舉辦及參加國際會議及相關的參訪活動，繼續推動本澳金融業界與中國內地和葡語國家的交往，加深了相互的了解，促進了多方的合作，取得了共贏的效果。相關的重要活動如下：

2010年3月，澳金管局派員參加在英國倫敦舉行的離岸銀行監察組織會議。來自15個會員的28名代表參加了是次會議。會議期間，組織回顧了過去一年的工作，同時就國際金融反洗錢特別工作小組（FATF）秘書處提出的直接付款影響問題、對沖基金監管、總結報告等事項進行了討論。

2010年4月，應中國銀聯的邀請，丁連星主席率澳金管局代表團訪問了中國銀聯上海總部。參訪期間，丁連星主席和許羅德總裁就中國銀聯境內外業務發展的最新進展，特別是銀聯卡澳門業務近年來取得的成果，以及有關的監管合作與安排進行

ram conhecimentos sobre as operações da economia de Macau e da AMCM e, em particular, satisfizeram as necessidades de investidores, instituições académicas e de estudos, organizações internacionais, agências de classificação de risco, agências governamentais dos parceiros económicos da RAEM e dos órgãos de comunicação social.

Tal como nos anos passados, a AMCM conseguiu cumprir todos os compromissos constantes da Carta de Qualidade, bem como responder às perguntas do público sobre as nossas estatísticas, informações económicas sobre a RAEM, bem como os requisitos para preencher os formulários dos inquéritos estatísticos da RAEM. A avaliação bianual da nossa certificação da carta de qualidade foi aprovada pela Comissão de Avaliação dos Serviços Públicos do Governo no final do ano.

3.1.6 Cunjagem de moedas comemorativas

As moedas comemorativas do Ano do Tigre foram emitidas em Janeiro de 2010, sendo a terceira coleção de moedas emitidas no seguimento do lançamento de uma nova série de moedas comemorativas do ano novo lunar em 2008. Adoptando as características gerais da nova série de moedas, as moedas comemorativas do Ano do Tigre incluem uma moeda revestida a ouro de 7,776g, uma moeda revestida a prata de 31,1g, e outra moeda revestida a prata de 5 onças. As três moedas têm um desenho idêntico, no entanto, apresentam um padrão colorido diferente. O lado obverso da moeda apresenta um desenho do animal do Zodíaco chinês, tendo como fundo um padrão de flores muito colorido. O lado inverso contém a imagem da Casa do Mandarin, um dos monumentos históricos incluído na lista de monumentos integrados no Património Mundial.

As moedas comemorativas acima mencionadas foram emitidas pela «Singapore Mint», uma casa de moedas reconhecida pela qualidade do seu trabalho e pelos desenhos inovadores das suas moedas.

3.2. Promoção externa e cooperação

Em 2010, a AMCM continuou a estimular a relação entre o sector financeiro de Macau, o Interior da China e os Países de Língua Portuguesa, através da organização e da participação em conferências internacionais e respectivas visitas, tendo aprofundado o conhecimento mútuo, facultado cooperação multilateral e obtido resultados de sucesso para todos. As principais actividades a destacar são as seguintes:

Em Março de 2010, a AMCM designou um funcionário para participar na reunião de OGBS que teve lugar em Londres. Participaram nesta reunião 28 representantes de 15 membros. Durante a reunião, o OGBS fez um resumo dos trabalhos do ano transacto, tendo abordado as questões referentes à afectação do pagamento directo, a supervisão do «Hedge Fund» e o relatório final apresentado pelo Secretário do «Financial Action Task Force» (FATF).

Em Abril de 2010, o Presidente da AMCM, Dr. Anselmo Teng, aceitou o convite da «China UnionPay», tendo visitado a sede da «China UnionPay» em Shanghai, à frente de uma delegação da AMCM. Na visita, o Dr. Anselmo Teng e o Presidente, Dr. Xu Loude trocaram pontos de vista e discutiram a situação actual do desenvolvimento das operações internas e externas da «China UnionPay», nomeadamente os resultados obtidos nos últimos anos relativos às operações em Macau em cartões «China UnionPay», bem como a cooperação no âmbito da super-

了交流與討論。同時，雙方還就建立常態化工作聯繫機制、進一步推動澳門銀聯卡業務發展，以及加強受理商戶管理與風險防範等達成了共識。除此之外，澳金管局代表團一行還參觀了中國銀聯上海資訊中心、客服中心，詳細瞭解銀行卡跨行交易清算系統、銀行卡風險管理系統及客戶諮詢服務系統的運行情況。

2010年5月，應莫桑比克中央銀行邀請，澳金管局行政委員會丁連星主席出席了該行為慶祝三十五周年而同時舉行的國際金融研討會。這是繼三年前澳金管局組織澳門金融界代表團訪問馬普托，並自與莫桑比克中央銀行簽訂技術合作備忘錄後，澳金管局對莫桑比克中央銀行的再次回訪。本次研討會有來自葡國及多個葡語系及非洲國家的金融監管當局和當地金融機構代表逾七百人參加。在研討會上，丁連星主席作了題為“國際金融危機對亞洲的影響及澳門的啟迪”主題發言。

2010年5月，澳金管局在澳門承辦了由金融穩定學院及東南亞新西蘭澳大利亞中央銀行組織共同主辦的“壓力測試實踐及技術”區域研討會。是次研討會的代表分別來自中國內地、香港、印度、日本、韓國、馬來西亞、菲律賓、新加坡、斯里蘭卡及泰國的中央銀行或銀行監管機構和本局有關人員。這是前述學院及組織第二次在澳門舉行區域研討會。

2010年9月，澳金管局代表參與了離岸銀行監察組織在新加坡舉行的全體會員大會，就該組織的未來發展、對沖基金的監管及其他共同關注的監管事宜進行討論。與此同時，澳金管局代表亦參加了第十六屆銀行監察國際會議，來自超過100個國家/地區的代表參與了是次國際會議，就“加強銀行體系的復元能力”及“持續經濟增長所需的穩定金融環境”等議題進行交流與討論。

2010年10月，應葡萄牙中央銀行的邀請，澳金管局丁連星主席攜員參加了在葡萄牙舉行的第20屆里斯本會議（Encontro de Lisboa）。會議期間，參會代表就葡語國家之間的進一步合作問題進行了熱烈、深入的討論。葡萄牙中央銀行行長Carlos Costa先生盛讚澳金管局在中國與葡語國家經貿關係中所發揮的平台推動作用，並歡迎巴西中央銀行參加是次會議。

2010年11月，藉承“中葡論壇第三屆部長級會議”在澳門舉行的時機，澳金管局協同澳門特區政府相關部門及中國國家

visão e outras matérias. Ambas as partes chegaram a consenso relativamente aos seguintes assuntos: criação de um mecanismo de relacionamento regular, promoção do desenvolvimento das operações em Macau em cartões «China UnionPay», reforço da gestão e prevenção dos riscos das entidades utilizadoras deste cartão. Para além disso, a delegação visitou ainda o centro de informação e o centro de serviços de Shanghai da «China Union Pay» a fim de melhor conhecer o funcionamento do sistema de liquidação das operações com cartões entre bancos, do sistema de gestão do risco dos cartões bancários e dos serviços de consulta dos clientes.

Em Maio, o Presidente do Conselho de Administração, oportunamente convidado, participou no Simpósio Internacional por Ocasião do XXXV Aniversário do Banco de Moçambique. Decorreram 3 anos sobre a última visita de uma delegação do sector financeiro de Macau a Maputo, organizada pela AMCM e após a celebração do memorando de cooperação e assistência técnica com o Banco de Moçambique. Neste simpósio, participaram cerca de 700 representantes das autoridades de supervisão financeira de Portugal, os países de língua portuguesa e de países africanos. No simpósio, o Dr. Anselmo Teng efectuou uma intervenção subordinada ao tema «O Impacto da Crise Financeira Internacional nos Mercados Asiáticos e a Experiência de Macau».

Em Maio, teve lugar o seminário regional subordinado ao tema «Stress Testing Practices and Techniques», o qual foi organizado conjuntamente pelo «Financial Stability Institute» (FSI) e SEANZA, com o apoio da Autoridade Monetária de Macau. Este seminário contou com a presença de representantes provenientes dos bancos centrais ou autoridades de supervisão bancária do continente chinês, Hong Kong, Índia, Japão, República da Coreia, Malásia, Filipinas, Singapura, Sri Lanka e Tailândia. Foi a segunda vez que o FSI e a SEANZA organizaram na RAEM um seminário regional.

Em Setembro, os representantes da AMCM participaram na Reunião dos OGBS em Singapura, tendo discutido sobre o futuro desenvolvimento desta organização, sobre a supervisão do «Hedge Fund» e sobre outros assuntos respeitantes a uma supervisão de interesse mútuo. Ao mesmo tempo, o representante da AMCM também participou na 16.ª Reunião Internacional de Supervisão Bancária, na qual participaram representantes de 100 países/regiões. Temas do «Reforço da Capacidade de Recuperação do Sistema Bancário» e do «Ambiente Financeiro Estável para um Desenvolvimento Económico Permanente».

Em Outubro de 2010, por convite do Banco de Portugal, o Presidente da AMCM, Dr. Anselmo Teng, participou no 20.º Encontro de Lisboa, Portugal, com funcionários da AMCM. No Encontro, os representantes, nas suas discussões, abordaram amplamente o tema do âmbito de uma melhor cooperação entre os países de língua portuguesa. O Governador do Banco de Portugal, Dr. Carlos Costa, apreciou que a AMCM venha desempenhando a função de plataforma de económica e comercial entre o Interior da China e os Países de Língua Portuguesa, tendo saudado e dado as boas vindas à participação do Banco do Brasil.

Em Novembro, por ocasião da «3.ª Conferência Ministerial do Fórum para a Cooperação Económica e Comercial entre o Interior da China e os Países de Língua Portuguesa» que teve lugar em Macau, a AMCM organizou conjuntamente com os respectivos serviços do Governo da RAEM e o Banco de De-

開發銀行聯合主辦了“中葡論壇企業家、金融家大會”。在是次大會上，澳金管局丁連星主席作了題為“多元合作 和諧發展——加快建立金融合作機制，發揮澳門服務平台作用”的發言。

緊接著上述會議之後，為加快建立金融合作機制，深化澳門服務平台作用，承接“中葡論壇企業家、金融家大會”，中國國家開發銀行與澳金管局聯合主辦了“中葡金融家專題研討會”。來自七個葡語國家、中國內地的金融專家及本澳金融界代表共三百二十多人出席了是次活動。外交公署盧樹民特派員、中聯辦經濟部王新東部長、中國人民銀行廣州分行羅伯川行長、國家開發銀行侯紹澤局長、澳金管局丁連星主席聯同七個葡語國家央行代表及澳門銀行公會葉一新主席共同主持了開幕儀式。會議主題是如何更好地配合落實在部長級論壇上達成關於推動中國與葡語國家之間金融領域上的合作。此外，在“中葡論壇第三屆部長級會議”期間，幾內亞比紹中央銀行與澳金管局還簽署了技術合作備忘錄。

2010年11月，第十二屆粵澳金融合作例會在澳門舉行。會議圍繞如何聯合推動粵澳跨境貿易人民幣結算業務的開展、支持橫琴島開發、提供高效金融服務、進一步開放澳門個人人民幣業務以及加強粵澳金融法律範疇合作等問題進行了廣泛討論並達成了有益的共識。中央人民政府駐澳門聯絡辦公室經濟部官員也參加了會議。

3.3 內部組織及管理

3.3.1 人力資源

至2010年底，僱員人數為150人，與2009年相比減少了2人。其中4名文員為新入職人員；1名高級技術員及1名文員被委任為科長。另有4名助理技術員在合同續聘時重新定職為高級技術員。此外，有1名員工離職及5名員工辦理退休。

全體150名僱員中，共有112名擁有高等專科學位以上之學歷，當中14%更具有國際認可專業資格，諸如：特許財務分析師（CFA）、執業會計師（CPA）、特許註冊會計師協會

envolvimento da China a «Conferência dos Empresários e dos Quadros da Área Financeira entre o Interior da China e os Países de Língua Portuguesa». Nesta conferência, o Presidente da AMCM fez a sua intervenção subordinada ao tema «Cooperação Diversificada, Desenvolvimento Harmonioso – Estabelecimento Acelerado do Mecanismo de Cooperação Financeira Desempenhando Macau a Função de Plataforma de Serviços».

Em Novembro, com vista ao estabelecimento acelerado do mecanismo de cooperação financeira, aprofundando a função de plataforma de serviços de Macau, o Banco de Desenvolvimento da China e a AMCM organizaram, na sequência da «Conferência dos Empresários e dos Quadros da Área Financeira do Fórum de Macau», a «Conferência Temática dos Quadros da Área Financeira entre o Interior da China e os Países de Língua Portuguesa». Esta conferência contou com a participação de cerca de 320 personalidades de 7 países de língua portuguesa, de especialistas da área financeira provenientes do Interior da China e de representantes do sector financeiro da RAEM. A cerimónia de abertura foi presidida pelo Enviado Especial do Comissariado do Ministério dos Negócios Estrangeiros na RAEM, Sr. Lu Shumin, Director do Departamento para os Assuntos Económicos do Gabinete de Ligação do Governo Popular Central na RAEM, Sr. Wang Xindong, Director da Sucursal de Cantão do Banco Popular da China, Sr. Lo Bochuan, Director do Banco de Desenvolvimento da China, Sr. Hou Shaoze, Presidente do Conselho de Administração da AMCM, Dr. Anselmo Teng, bem como por representantes dos bancos centrais dos 7 países de língua portuguesa e pelo Presidente da Associação de Bancos de Macau, Sr. Ye Yixin. O tema da conferência estava relacionado com a forma sobre como implementar a matéria relativa à promoção da cooperação na área financeira entre o Interior da China e os Países de Língua Portuguesa, matéria acordada no âmbito da Conferência Ministerial do Fórum. Durante a «3.ª Conferência Ministerial do Fórum para a Cooperação Económica e Comercial entre o Interior da China e os Países de Língua Portuguesa», também foi assinado um memorando de cooperação entre o Banco da Guiné-Bissau e a AMCM.

Em Novembro, ocorreu em Macau a «12.ª Reunião Ordinária de Cooperação na Área Financeira entre Guangdong e Macau». Foram abordados os temas da promoção conjunta sobre o desencadear das actividades de regularização das transacções em renminbis no comércio transfronteiriço entre a Província de Guangdong e Macau, apoio ao desenvolvimento da Ilha da Montanha, prestação de serviços financeiros eficazes, alargamento das operações individuais em renminbis na RAEM e esforço da cooperação na área financeira e judicial entre a Província de Guangdong e Macau, tendo chegado a consenso útil. Também participaram nesta reunião trabalhadores do Departamento para os Assuntos Económicos do Gabinete de Ligação do Governo Popular Central na RAEM.

3.3 Organização e Gestão Interna

3.3.1 Recursos humanos

O número de trabalhadores da AMCM, no final de 2010, era de 150, registando-se uma diminuição de duas unidades relativamente a 2009. Em particular, registou-se a admissão de quatro administrativos, a designação de um técnico e um administrativo como chefe de serviços, a reclassificação de quatro técnicos auxiliares para a categoria de técnico mediante renovação do contrato individual de trabalho, a saída de um técnico auxi-

(ACCA)、Certified Insurance Professional (CIP)、國際註冊內部審計師 (CIA) 及國際公認電腦稽核師 (CISA) 等。

表 1.3 人力資源趨勢表，2008-2010

	2008	2009	2010
年度僱員人數 (年末) ¹	150	152	150
管理及顧問階層	18	18	17
主任	9	8	9
高級技術員	54	63	65
助理技術員	21	15	10
文員	37	37	38
庶務員	11	11	11

註：¹ 不包括行政委員會的成員。

3.3.2 培訓及出席會議

為了提高員工的專業知識及能力水平，澳金管局於2010年組織了多項培訓活動，總計參與的共有112人次，主要集中在銀行、保險監察、外匯管理以及其他與澳金管局職能有關之技術領域，具體可概括為以下幾方面：

表 1.4 培訓及會議，2010

項目	研討會， 會議及 工作坊	培訓課程	總數
銀行/保險監察	31	8	39
外匯管理	4	1	5
研究及統計	10	-	10
資訊科技	14	12	26
其他	23	9	32
總數	82	30	112

此外，2010年內行政委員會成員及領導人員代表澳金管局出席了多項國際性及區域性會議，其中包括：

- 於英國倫敦召開的離岸銀行監管組織年會；

及 a aposentação de cinco funcionários de diversas categorias. Dos 150 trabalhadores, 112 possuem formação superior, sendo 14% de qualificações profissionais internacionalmente reconhecidas, tais como CFA, CPA, ACCA, CIP, CIA e CISA.

Quadro 1.3 Evolução dos Recursos Humanos da AMCM, 2008-2010

	2008	2009	2010
Pessoal ao serviço (no final do ano)	150	152	150
Direcção e Assessoria	18	18	17
Chefia	9	8	9
Técnico	54	63	65
Técnico auxiliar	21	15	10
Administrativo	37	37	38
Auxiliar	11	11	11

Nota: Não inclui os membros do Conselho de Administração.

3.3.2 Acções de formação e de representação

A AMCM organizou várias actividades de formação no decurso de 2010 com o objectivo de melhorar os conhecimentos profissionais e as habilitações dos funcionários que nelas participaram. Um total de 112 trabalhadores participou nestas actividades de formação, que se concentraram em assuntos específicos de supervisão bancária e de seguros, de gestão de câmbios e outras áreas técnicas relacionadas com as operações da AMCM. As actividades de formação organizadas durante o ano podem ser sintetizadas da seguinte forma:

Quadro 1.4 Capacitação, 2010

Tópicos	Seminários, Conferências e «Workshops»	Cursos de Formação	Total
Supervisão Bancária/ /Seguradora	31	8	39
Gestão de Reservas	4	1	5
Estudos e Estatísticas	10	-	10
Tecnologia Informática	14	12	26
Outros	23	9	32
Total	82	30	112

Para além das acções referidas anteriormente, a AMCM fez-se representar em diversas conferências e reuniões internacionais e regionais, por membros do Conselho de Administração e por quadros superiores. Entre as conferências em que a AMCM participou, referem-se:

- Reunião Anual do «Offshore Group of Banking Supervisors» em Londres, Reino Unido;

- 於美國華盛頓召開的國際貨幣基金組織及世界銀行春季會議；
- 於烏茲別克斯塔什干召開的亞洲發展銀行第四十三屆年會；
- 於西班牙馬德里召開的第四十六屆“國際保險協會”研討會；
- 於瑞士巴塞爾召開的國際清算銀行年會；
- 於澳門召開的世界貿易組織及多哈發展議程研討會；
- 於新加坡召開的亞太區打擊清洗黑錢組織年會及技術援助及培訓論壇；
- 於中國廣州市召開的粵澳合作工作層面會議；
- 於新加坡召開的第十六屆銀行監察國際會議；
- 於巴布亞新畿內亞莫爾茲比港召開的“2010 SEANZA Governors' Symposium”；
- 於葡萄牙里斯本召開的第20屆里斯本會議；
- 於美國華盛頓召開的國際貨幣基金組織及世界銀行年會；
- 於中國珠海市召開的“珠澳跨境工業區轉型升級工作小組”會議；
- 於印尼峇里島召開的第二十五屆“東亞保險會議”；
- 於中國南寧市召開的第二屆中國—東盟金融合作與發展領袖論壇；
- 於阿拉伯聯合酋長國杜拜召開的第十七屆國際保監官員協會年會及離岸保險監管組織年會；
- 於孟加拉達卡召開的“APG Typologies”工作坊；
- 於澳門召開的世界貿易組織服務貿易工作坊；
- 於澳洲悉尼召開的“OECD/IOPS Global Forum on Private Pensions”；
- 於中國海南省海口市召開的第六屆泛珠金融合作論壇；
- 於香港召開的第十屆粵港澳深四地保險監管聯席會議；
- 於印尼峇里島召開的“High Level Seminar For SEACEN Deputy Governors”研討會。
- Reunião de Primavera do Fundo Monetário Internacional e do Banco Mundial em Washington, D.C., Estados Unidos da América;
- 43.ª Reunião Anual do Conselho de Governadores do Banco de Desenvolvimento Asiático em Tashkent, Uzbequistão;
- 46.º Seminário da «International Insurance Society» em Madrid, Espanha;
- Reunião Anual do Banco Internacional de Pagamentos em Basileia, Suíça;
- «WTO National Seminar on the WTO and the Doha Development Agenda» em Macau;
- Reunião Anual do APG 2010 e Fórum de Assistência Técnica em Singapura;
- Reunião de Trabalho de Cooperação entre Guangdong e Macau em Cantão, China;
- 16.ª Conferência Internacional de Supervisores Bancários (ICBS) em Singapura;
- «2010 SEANZA Governors' Symposium» no Port Moresby, Papua Nova Guiné;
- 20.º «Encontro de Lisboa» em Lisboa, Portugal;
- Reunião Anual do Fundo Monetário Internacional e do Banco Mundial em Washington, D.C., Estados Unidos da América;
- Reunião de Trabalho de Grupo sobre a Transformação de Estilo e «Upgrade» do Parque Industrial Transfronteiriço entre Zhuhai e Macau em Zhuhai, China;
- 25.ª Conferência do «East Asian Insurance Congress» em Bali, Indonésia;
- 2.º Fórum para os Líderes no Âmbito da Cooperação e Desenvolvimento Financeiro da União Este» em Nanning, China;
- 17.ª Conferência Anual da «International Association of Insurance Supervisors» e Reunião Anual da OGIS em Dubai, Emiratos Árabes Unidos;
- «Workshop» sobre «APG Typologies» em Dacca, Bangladesh;
- «WTO Workshop on Trade in Services» em Macau;
- «OECD/IOPS Global Forum on Private Pensions» em Sydney, Austrália;
- 6.º Fórum Financeiro de Cooperação e Desenvolvimento Regional do Grande Delta do Rio das Pérolas» em Haikou, Hainan, China;
- 10.ª Reunião Quadripartida dos Supervisores de Seguros de Guangdong, Shenzhen, Hong Kong e Macau, em Hong Kong; e
- Reunião de Alto Nível para «SEACEN Deputy Governors» em Bali, Indonésia.

3.3.3 內部及獨立審計

為支持及協助澳金管局達成其目標，內部審計辦公室採用既系統又規範的方式，去評估及提高澳金管局的風險管理、監控及管治成效。

除對澳金管局，以及由其管理的汽車及航海保障基金和澳門特別行政區儲備基金帳目進行定期的財務審查外，內部審計辦公室亦關注澳金管局運作上的效率和效益。此外，內部審計辦公室向澳金管局外部審計師以及澳門特區審計署提供必要的協助。

在行政委員會的支持及指導下，以及得到局內各有關部門的配合及協助下，內部審計辦公室整體工作達到了預期的目標。

4. 財務報告

4.1 資產負債表分析

截至2010年12月31日，澳金管局的財政狀況概述於表I.5之資產負債表。與2009年同期相比較，資產和負債分別增長了27.5%及28.8%，而資本儲備則錄得15.2%的增幅。

4.1.1 資產變動概況

“外匯儲備”是澳金管局資產的主要組成部份，約為1,902億澳門幣，佔總資產的93.0%。三大主要項目中，銀行存款繼續佔最大部份，年底結餘達1,273億澳門幣，較2009年同期顯著增加了425億澳門幣；而證券投資和外託基金的年底結餘則分別為526億澳門幣及102億澳門幣，較去年增加了約1.4億澳門幣及10億澳門幣。

“本地區信貸及其他投資”是澳金管局資產中第二大組成部份，2010年財政年度增加了4.6億澳門幣。錄得輕微增長的主要原因是由以澳門幣為單位的“指定款項投資”所帶動。另外，澳金管局受託管理之“特別行政區儲備基金”較2009年亦錄得2.1%的增幅。

4.1.2 負債變動概況

截至2010年年底，澳金管局負債帳項下的“公共部門存款”大幅增長42.5%，達1,427億澳門幣，成為主要組成部份，佔總負債76.3%。

用作吸收本地金融體系內過剩流動資金的“金融票據”較2009年下跌約24.7%，截至2010年12月底的結餘毛額為114億澳門幣。

3.3.3 Auditoria interna e externa

O Gabinete de Auditoria Interna (GAI) assiste e apoia a AMCM nos seus objectivos através da adopção de uma abordagem sistemática e disciplinada para avaliar e melhorar a eficácia da gestão, controlo e administração do risco.

Para além de realizar auditorias financeiras regulares à AMCM, ao Fundo de Garantia Automóvel e Marítimo e ao Fundo de Reserva sob a direcção do órgão de gestão da AMCM, o GAI tem-se também concentrado na eficiência e eficácia das operações da AMCM no ano em revista. Tem, igualmente, dado o apoio necessário aos auditores externos da AMCM assim como à Comissão de Auditoria.

O GAI, sob a orientação e direcção do Conselho de Administração da AMCM e com o apoio dos departamentos internos relevantes conseguiu, de modo geral, alcançar todos os seus objectivos em 2010.

4. Contas de Gerência

4.1. Análise do balanço

A situação financeira da AMCM reportada a 31 de Dezembro de 2010 está reflectida no Quadro I.5.

Em comparação com a situação no final de 2009, registaram-se aumentos de 27,5% e 28,8% no que se refere a activos e passivos respectivamente, enquanto as reservas patrimoniais aumentaram 15,2%.

4.1.1 Evolução do activo

As reservas cambiais continuaram a ser a principal componente dos activos detidos pela AMCM, no valor de MOP 190,2 mil milhões e ocupando 93,0% do total. Das três principais sub-componentes, os depósitos bancários continuaram a ser a maior componente, tendo atingido um valor total de MOP 127,3 mil milhões no final do ano, representando um aumento significativo de MOP 42,5 mil milhões em relação ao valor registado em 2009. Entretanto, as obrigações estrangeiras e os fundos geridos por gestores externos, com montantes respectivos de MOP 52,6 mil milhões e MOP 10,2 mil milhões no final do ano, registaram acréscimos, de aproximadamente MOP 140,0 milhões e MOP 1,0 mil milhão respectivamente, sobre os valores do ano anterior.

O crédito interno e outras aplicações, a segunda maior componente dos activos da AMCM, registaram um crescimento de MOP 455,0 milhões em 2010. Este ligeiro aumento foi devido fundamentalmente aos investimentos consignados denominados em MOP. Os activos do Fundo de Reserva da RAEM, sob gestão da AMCM, registaram um aumento de 2,1% sobre o total de 2009.

4.1.2 Evolução do passivo

No final de 2010, os depósitos do sector público detidos pela AMCM aumentaram substancialmente 42,5%, passando para MOP 142,7 mil milhões, tornando-se a principal componente do passivo da AMCM, correspondendo a 76,3% do passivo total.

Como instrumento para acomodar a liquidez no sistema bancário, os BMs registaram um decréscimo de 24,7%, sobre o valor de 2009, atingindo MOP 11,4 mil milhões no final de Dezembro de 2010.

“特別負債”繼續成為負債中之一個主要組成部份，是澳金管局對“特別行政區儲備基金”之負債，佔總負債約7.0%，年底結餘較去年輕微上升2.1%。

其他負債項目中，“金融機構存款”及“負債證明書”分別錄得18.5%及10.3%的增長，相關金額分別為137億澳門幣及59億澳門幣。

4.1.3 資本儲備變動概況

由於2010年財政年度之營運收益下跌了45.2%，“準備金撥款”因應減少了92.3%，只增撥了8,400萬澳門幣。截至年底“一般風險準備金”仍然維持去年度之水平，金額約為49億澳門幣。由於面對國際金融市場之不明朗及不穩定因素，建立較合理之儲備可有效抵禦因不可預計的市場動盪而造成之財務損失。

經扣除增撥“一般風險準備金”的款項後，本年度錄得的盈餘為23億澳門幣，與2009年同期相比，約有13.1%增長，而“資本滾存”亦上升23.6%，達103億澳門幣。

4.2 損益分析

4.2.1 營運結餘

2010年，澳門特區外匯儲備淨投資收入只有17億澳門幣，相較2009年下跌了39.2%。惟外匯儲備總額在2010年內，因受惠於本地強勁經濟活力而再一次錄得顯著的增長。因應所管理資產總值呈持續上升的趨勢，在環球金融市場處於較動盪的環境下，外匯儲備仍留意每一個投資增值的機會。

儘管美國經濟復甦跡象已漸漸明顯，但全球主要的中央銀行，包括美國聯儲局和歐洲中央銀行，期內仍繼續施行相對寬鬆的貨幣政策。另一方面，正當歐洲中央銀行的評論及評估開始表達對通脹壓力給予關注時，歐元區內個別國家的財政狀況陸續轉差，阻延了撤銷刺激貨幣措施的決定。上述兩方面的原因，營造了過去兩年持續低息的市場環境。

由於資本盈利被利息收入下跌所抵銷，政府債券回報因而有所下降。然而，憑藉持有高評級的非政府固定收入產品卻令投資錄得較可觀的收益。該類產品與政府債券的差價隨著經濟回復動力而逐步收窄。基於採取沽空政府債券期貨合約進行利

Os recursos consignados, que representam as responsabilidades da AMCM em relação ao Fundo de Reserva da RAEM, permaneceram como um dos principais componentes do passivo total, com uma parcela de 7,0% dos passivos totais, aumentando ligeiramente 2,1%, no final de 2010, em relação ao ano anterior.

Outras categorias do passivo, tais como depósitos de liquidez dos bancos junto da AMCM e títulos de garantia para a emissão de notas, aumentaram 18,5% e 10,3%, passando para MOP 13,7 mil milhões e MOP 5,9 mil milhões, respectivamente.

4.1.3 Evolução da estrutura patrimonial

Porque os resultados operacionais diminuíram 45,2% em 2010, a dotação para provisões foi reduzida em 92,3% para apenas MOP 84,0 milhões. No final do ano, as «provisões para riscos gerais» foram mantidas aproximadamente ao mesmo nível do ano anterior, a MOP 4,9 mil milhões. Entre as incertezas e instabilidades no mercado financeiro internacional, a constituição de um nível razoável de reservas serve para fazer face a potenciais perdas financeiras resultantes das perturbações imprevistas no mercado.

Após a dotação para «provisões para riscos gerais», o resultado do exercício para o ano foi de MOP 2,3 mil milhões, representando um aumento de 13,1% quando comparado com o ano de 2009, enquanto a dotação de capital aumentou 23,6% para MOP 10,3 mil milhões.

4.2 Análise dos resultados

4.2.1 Resultados operacionais

Em 2010 os rendimentos líquidos do investimento das reservas cambiais totalizaram MOP 1,7 mil milhões, uma queda de 39,2% em relação a 2009. No entanto, o montante total das reservas cambiais registou mais um ano de forte crescimento em 2010, com a economia local a manter também um forte ritmo de crescimento. Com uma carteira de activos sob gestão cada vez maior, foram aproveitadas todas as oportunidades para valorizar as reservas cambiais num agitado mercado financeiro global.

Os principais bancos centrais globais, incluindo a Reserva Federal dos EUA e o Banco Central Europeu (BCE), continuaram a seguir uma política monetária relativamente relaxada, embora os sinais de uma recuperação económica nos EUA sejam já mais evidentes. Por outro lado, a evolução negativa das situações de dívida soberana em alguns países periféricos da zona euro preveniu o BCE de tomar uma decisão para abandonar os estímulos monetários quando começou a ser mais cauteloso com a inflação nas suas observações e avaliações. Ambos estes factores contribuíram para este período prolongado de baixas taxas de juro nos últimos dois anos.

Em 2010 registou-se uma contracção nas receitas provenientes dos títulos emitidos pelo governo, porque as receitas de capital foram parcialmente contrabalançadas por um menor rendimento dos títulos. Contudo, a exposição a outros títulos de rendimento fixo não-governamentais com elevados «ratings» de investimento teve um resultado positivo, pois a diferença entre os preços destes instrumentos e os títulos emitidos pelo governo diminuiu quando a economia começou a recuperar. O mecanismo estabelecido para a cobertura contra os riscos de taxas de juro através da venda a descoberto de contratos de futuros para obrigações do governo impôs um custo sobre a carteira, tendo

率風險對沖的策略，因收益率下跌致使投資組合衍生一定開支。在2010年，貨幣市場利率亦普遍延續2009年的低水平並再呈下滑，進一步令外匯儲備流動組合的利息收入出現減少。

由美匯指數呈向上趨勢中可見，2010年內，美元兌主要貨幣普遍呈現升值。但是，計算港元兌美元的貶值幅度後，外匯儲備持有的外幣為投資組合帶來正值回報。

在2010年，外判投資組合獲加註新增的資金，該部份投資組合的整體回報亦令人感到滿意，超越指定回報基準一定幅度。

4.2.2 其他收入及支出

本財政年度的“行政收益”較2009年度大幅增長55.5%。持續上升的趨勢是受到本地旅遊業暢旺帶動而引起博彩專營稅收增加的原因所致。

對比2009年度的金額，行政費用總額輕微下跌了3.9%。當中“第三者提供之服務”及“固定資產折舊攤分”的跌幅較為顯著，分別為12.8%及11.5%，而“人事費用”及“第三者供應之物品”則分別微升了3.6%及8.5%。

4.3 結餘分配建議

根據上述年度財務結果，以及按照3月11日頒佈第14/96/M號法令核准的《澳門金融管理局組織章程》第三十一條的規定，行政委員會建議將2010年度總額為2,335,743,378.30澳門幣的盈餘淨額作如下分配：

- 撥予澳門特區政府100,000,000.00澳門幣。
- 撥予澳門金融管理局“712-累積結餘、財產儲備”帳戶2,235,743,378.30澳門幣。

二零一一年三月三十一日於澳門

行政委員會：

主席：丁連星

行政委員：潘志輝

尹先龍

5. 澳門金融管理局監察委員會關於2010年度財務報告書的意見

監察委員會行使三月十一日第14/96/M號法令第十八條第六款規定的職權，對澳門金融管理局在2010年度開展的業務管理工作進行監察。

os rendimentos diminuído. Em 2010 registou-se também uma diminuição geral das taxas do mercado monetário, dos níveis já bastante reduzidos registados em 2009, resultando numa queda ainda maior nas receitas de juros da carteira líquida das reservas cambiais.

Em 2010 o USD valorizou contra as principais moedas estrangeiras, reflectindo os movimentos positivos no Índice do USD. No entanto, a exposição das reservas cambiais a divisas estrangeiras gerou receitas positivas para a carteira, tendo em conta o ritmo de desvalorização do HKD contra o USD.

Durante o ano de 2010, foram atribuídas verbas adicionais às carteiras de investimentos geridas por entidades externas, as quais tiveram um desempenho global satisfatório que ultrapassou, por uma margem razoável, os padrões de referência estabelecidos em 2010.

4.2.2 Outros proveitos e custos

Verificou-se um aumento substancial de 55,5% no que se refere às receitas administrativas, em relação aos valores averbados em 2009. Esta tendência de crescimento sustentada nesta rubrica deveu-se principalmente às receitas provenientes dos impostos sobre o sector do jogo, os quais continuaram a ser um resultado directo do crescimento notável do sector do turismo.

Comparado com os valores registados em 2009, registou-se um ligeiro decréscimo de 3,9% no que se refere aos custos administrativos. Dentro deste total, os serviços de terceiros e dotações para amortizações do activo fixo diminuíram significativamente de 12,8% e 11,5% respectivamente, enquanto as despesas para com o pessoal e os fornecimentos de terceiros aumentaram 3,6% e 8,5%, respectivamente.

4.3 Proposta de aplicação de resultados

Tendo em consideração o exposto nas secções anteriores, assim como o disposto no artigo 31.º do Estatuto da AMCM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 14/96/M, de 11 de Março, o Conselho de Administração propõe a seguinte aplicação do resultado líquido do exercício de 2010 de MOP 2 335 743 378,30 para o ano financeiro de 2010:

- Para o Governo da Região Administrativa Especial de Macau, uma verba de MOP 100 000 000,00;
- Para incorporação na conta «n.º 712 — Reservas Acumuladas, Dotação Patrimonial» da AMCM, uma verba de MOP 2 235 743 378,30.

Macau, aos 31 de Março de 2011.

O Conselho de Administração,

Presidente: *Teng Lin Seng Anselmo*.

Administradores: *António José Félix Pontes*;

Wan Sin Long.

5. Parecer da Comissão de Fiscalização da AMCM sobre o Relatório e Contas do Exercício de 2010

No exercício da competência prevista no n.º 6 do artigo 18.º do Decreto-Lei n.º 14/96/M, de 11 de Março, a Comissão de Fiscalização acompanhou o desenvolvimento da actividade de gestão da AMCM ao longo do exercício de 2010.

有關的監察工作主要是透過澳門金融管理局每月按時送交的財務報告和行政委員會所給予的合作而進行的。

經分析2010年12月31日的資產負債表及損益計算表後，得出以下結論：

1. 主要會計帳目的數值及演變如下（以澳門幣百萬元計）：

項目	2009年 12月31日	2010年 12月31日	增長率. (%)
總資產	160,380	204,509	27.5
外匯儲備	146,579	190,187	29.8
總資本儲備	15,249	17,569	15.2
總收益	3,814	3,318	-13.0
總開支	1,749	982	-43.8
本年度盈餘	2,065	2,336	13.1

2. 在資產方面有所增長，主要是由於外匯儲備方面錄得了百分之二十九點八的升幅，雖然另一主要項目（本地區信貸方面）亦錄得增長，但其升幅僅約百分之三點五。

3. 在資本儲備方面，“一般風險準備金”增加了澳門幣八仟四佰萬元，截至2010年12月31日止，其總金額已達至澳門幣四十九億四仟四佰萬元。

4. 總收益方面錄得有所減少，跌幅為百分之十三，主要是因為金融及兌換市場的不穩，而總開支亦錄得百分之四十三點八的跌幅。故2010年度之淨盈餘較去年明顯增加了澳門幣二億七仟萬元，即百分之十三點一。

5. 現金流量（包括淨盈餘、準備金、攤銷及折舊）達澳門幣二十四億三仟五百六十萬，佔全年總收益的百分之七十三點四。

6. 基本保障比率（外匯儲備扣除一年期以下外幣負債與澳門幣負債後的比例）為百分之一百零九點五，較法定的百分之九十最低限額為高。

基於以上所述，監察委員會根據三月十一日第14/96/M號法令第十八條第六款e項的規定，於2011年5月27日舉行的會議上議決如下：

a) 澳門金融管理局能適當及如期地提交所需的資料及會計帳目；

Esse acompanhamento processou-se, preferencialmente, através das contas mensais atempadamente remetidas pela AMCM, tendo obtido do respectivo Conselho de Administração todos os esclarecimentos que lhe foram solicitados.

Da análise efectuada, designadamente ao Balanço e à Demonstração dos Resultados do Exercício, reportados à data de 31 de Dezembro de 2010, evidencia-se:

1. Os principais agregados contabilísticos apresentaram os valores e evolução seguintes (em milhões de MOP):

Descrição	31.12.09	31.12.10	Tx. Cres. (%)
Total do activo líquido	160.380	204.509	27,5
Reservas cambiais	146.579	190.187	29,8
Total das reservas patrimoniais	15.249	17.569	15,2
Total dos proveitos	3.814	3.318	-13,0
Total dos custos	1.749	982	-43,8
Resultado líquido do exercício	2.065	2.336	13,1

2. O aumento no activo deve-se principalmente à evolução da reserva cambial com um crescimento de 29,8%, embora a outra principal rubrica (crédito interno) tenha igualmente registado um aumento, cerca de 3,5%.

3. Nas reservas patrimoniais às provisões para riscos gerais acrescentaram-se MOP84 milhões e o seu valor, em 31 de Dezembro de 2010, ascendia a MOP 4 944 milhões.

4. Os proveitos registaram um decréscimo na ordem de -13%, e o montante relativo aos custos registaram também um decréscimo de -43,8%, devido a face à grande instabilidade dos mercados financeiros e cambiais. De qualquer forma, o resultado líquido de 2010 foi substancialmente superior ao do exercício anterior em cerca de MOP 270 milhões, ou seja, mais 13,1%.

5. O montante dos meios libertos (agregado do resultado líquido, provisões, amortizações e reintegrações) atingiu MOP 2 435,6 milhões, representando cerca de 73,4% dos proveitos totais.

6. O índice de cobertura primária (relação entre a reserva cambial, deduzida das responsabilidades em moeda estrangeira a menos de um ano e as responsabilidades em patacas) apresentava o valor de 109,51%, o que é superior ao mínimo exigido por lei (90,0%).

Tendo em atenção o atrás mencionado, a Comissão de Fiscalização, reunida no dia 27 de Maio de 2011, delibera, no uso da competência estabelecida na alínea e) do n.º 6 do artigo 18.º do Decreto-Lei n.º 14/96/M, de 11 de Março:

a) Registrar a forma eficiente e oportuna com que, no âmbito da AMCM, se disponibilizaram os elementos contabilísticos e os esclarecimentos solicitados;

b) 認同截至2010年12月31日的資產負債表及損益計算表均能清楚闡明澳門金融管理局的資產及財務狀況，亦明確地顯示出澳門幣負債及外匯儲備的組合；

c) 對2010年呈交的帳目顯示出澳門金融管理局的良好財政狀況予以祝賀；

d) 鑒於澳門金融管理局2010財政年度的財務報告書與現實相符，故特予通過。

二零一一年五月二十七日於澳門

主席：歐安利

委員：林品莊

劉本立

b) Considerar claros e elucidativos quanto à situação patrimonial e financeira da AMCM, os elementos contabilísticos constantes do Balanço e Demonstração dos Resultados em 31/12/10, bem como à cobertura da emissão monetária e à composição da reserva cambial;

c) Congratular-se com a evolução positiva da situação financeira da AMCM, evidenciada pelos documentos de prestação de contas de 2010; e

d) Considerar que, em conformidade, as contas de gerência relativas ao exercício económico de 2010 estão em condições de merecer a adequada aprovação.

Macau, aos 27 de Maio de 2011.

Presidente: *Leonel Alberto Alves*.

Vogais: *Lam Bun Jong*;

Lao Pun Lap.

澳門金融管理局資產負債表
Balanco da Autoridade Monetária de Macau

於二零一零年十二月三十一日
Em 31 de Dezembro de 2010

澳門幣
(Patacas)

項目	資產毛額 ACTIVO BRUTO	預備金及折舊 AMORTIZAÇÕES E	資產淨值 ACTIVO LÍQUIDO	項目	負債 PASSIVO
RUBRICAS	ACTIVO BRUTO	AMORTIZAÇÕES E	ACTIVO LÍQUIDO	RUBRICAS	PASSIVO
外匯儲備	190,186,815,936.80		190,186,815,936.80	澳門幣負債	186,747,026,075.97
黃金及白銀	0.00		0.00	金融體系結存	156,366,469,236.74
銀行結存	127,325,765,698.05		127,325,765,698.05	Depósitos e contas correntes	5,945,221,874.67
貨幣市場工具	0.00		0.00	Títulos garantia emissão notas	11,356,000,000.00
海外債券	52,615,148,295.35		52,615,148,295.35	Títulos int. no merc. monetário	84.60
外託管理基金	10,193,350,756.00		10,193,350,756.00	Cheques e ordens a pagar	13,075,398,941.03
其他財務投資	0.00		0.00	Recursos consignados	3,935,938.93
國際組織資本投資	0.00		0.00	Outras responsabilidades	
其他外匯儲備	52,551,187.40		52,551,187.40		
				外幣負債	0.00
本地區信貸及其他投資	13,419,595,662.66		13,419,595,662.66	RESPONSABILIDADES EM MOEDA EXTERNA	
澳門幣部份	1,700,394,356.69		1,700,394,356.69	本地居民	0.00
特區政府信貸	0.00		0.00	借貸	0.00
其他信貸	0.00		0.00	存款	0.00
債券及財務參與	0.00		0.00	應付票據	0.00
指定款項投資	1,355,903,189.56		1,355,903,189.56	特別負債	0.00
澳門特區硬幣	205,691,300.03		205,691,300.03	其他負債	0.00
其他投資	138,799,867.10		138,799,867.10	Residents no exterior	0.00
外幣部份	11,719,201,305.97		11,719,201,305.97	借貸	0.00
特區政府信貸	0.00		0.00	存款	0.00
其他信貸	0.00		0.00	應付票據	0.00
債券及財務參與	0.00		0.00	特別負債	0.00
指定款項投資	11,719,201,305.97		11,719,201,305.97	其他負債	0.00
其他投資	0.00		0.00	其他負債	0.00
其他資產	1,144,037,026.29	241,322,102.42	902,714,923.87	其他負債	193,061,280.09
房屋及設置	344,253,276.69	237,185,194.09	107,068,082.60	資本儲備	17,569,039,167.27
其他固定資產	9,310,089.64	4,136,908.33	5,173,181.31	資本滾存	10,289,271,205.27
其他資產	790,473,659.96	0.00	790,473,659.96	一般風險準備金	4,944,024,583.70
總資產	204,750,448,625.75	241,322,102.42	204,509,126,523.33	Provisões para riscos gerais	2,335,743,378.30
TOTAL DO ACTIVO				Resultado do exercício	
				總負債	204,509,126,523.33
CONTAS DE ORDEM - 應收抵押及擔保		9,383,914,935.70			
對銷帳		0.00			
		32,620,031,122.23			

Valores recebidos em depósito, cobrança ou caução
Valores dados em depósito, cobrança ou caução
Outras contas de ordem

損益計算表
DEMONSTRAÇÃO DOS RESULTADOS DO EXERCÍCIO

於二零一零年十二月三十一日
Em 31 de Dezembro de 2010

澳門幣
(Patacas)

開支 CUSTOS	PROVEITOS OPERACIONAIS	收益 PROVEITOS
營運開支 CUSTOS OPERACIONAIS	655,641,509.15	2,172,401,314.18
利息及佣金支出	97,958,614.51	Juros e dividendos auferidos
外託基金虧損	0.00	Lucros de fundos discriminatórios
變賣投資虧損	303,654,948.80	Lucros realizados em vendas
重估價虧損	254,027,893.57	Lucros de reavaliação
延誤及訴訟信貸準備金	0.00	Outros proveitos
其他開支	52.27	Lucros em prémios ou desconto de títulos
債券之溢價或折扣虧損	0.00	Lucros de operações "options"
		0.00
行政開支 CUSTOS ADMINISTRATIVOS	200,454,455.33	經常性收益 RECEITAS CORRENTES
人事費用	112,313,902.42	Recargas administrativas
第三者供應之物品	3,301,548.74	Lucros de moedas comemorativas
第三者提供之服務	68,995,957.05	Proveitos inorgânicos
固定資產折舊攤分	15,843,047.12	非經常性收益 GANHOS EXTRAORDINÁRIOS
其他經常性開支 OUTROS CUSTOS CORRENTES	96,745,380.05	153,173,283.34
發行紀念幣虧損	0.00	前期收益 GANHOS RELATIVOS A EXERCÍCIOS ANTERIORES
非營運開支	12,745,380.05	4,774.00
一般風險準備金	84,000,000.00	
特定風險準備金	0.00	
非經常性虧損 PERDAS EXTRAORDINÁRIAS	861,037.29	
前期損失 PERDAS RELATIVAS A EXERCÍCIOS ANTERIORES	24,574.63	
員工福利基金撥款 DOTAÇÕES PARA O FUNDO PREVIDÊNCIA	28,000,000.00	
本年度盈餘淨額 RESULTADO LÍQUIDO DE EXERCÍCIO	2,335,743,378.30	
開支總計 TOTAL DOS CUSTOS	3,317,470,334.75	收益總計 TOTAL DOS PROVEITOS
		3,317,470,334.75

(是項刊登費用為 \$72,760.00)

(Custo desta publicação \$ 72 760,00)